

**ЖИЗЗАХ ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ
ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ЖИЗЗАХ ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ

ЭШМУРАТОВ АБДУВАХАБ МУРАТКАСИМОВИЧ

**“ХОЛДОРХОН” ДОСТОНИНИНГ ЛИНГВОСТИЛИСТИК
ХУСУСИЯТЛАРИ (Эргаш Жуманбулбул ўғли варианти асосида)**

10.00.01 – Ўзбек тили

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Жиззах - 2021

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертация
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по
филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of the doctor of philosophy (PhD) on
Philological sciences**

Эшмуратов Абдувахаб Мураткасимович

“Холдорхон” достонининг лингвостилистик хусусиятлари

(Эргаш Жуманбулбул ўғли варианты асосида) 3

Эшмуратов Абдувахаб Мураткасимович

Лингвостилистические особенности дастана “Холдорхон”

(на основе варианта Эргаша Жуманбулбул оглы) 23

Eshmuratov Abduvakhab Muratkasimovich

Linguostylistic features of the epic poem “Kholdorkhon”

(based on the version of Ergash Jumanbulbul ogli) 43

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ

List of published works 47

**ЖИЗЗАХ ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ
ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ЖИЗЗАХ ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ

ЭШМУРАТОВ АБДУВАХАБ МУРАТКАСИМОВИЧ

**“ХОЛДОРХОН” ДОСТОНИНИНГ ЛИНГВОСТИЛИСТИК
ХУСУСИЯТЛАРИ (Эргаш Жуманбулбул ўғли варианти асосида)**

10.00.01 – Ўзбек тили

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Жиззах - 2021

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида №B2018.3.PhD/Fil512 рақами билан рўйхатга олинган.

Диссертация Жиззах давлат педагогика институтида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгаш веб-саҳифасининг www.jspi.uz ҳамда «Ziyonet» ахборот-таълим порталининг www.ziyonet.uz манзилларига жойлаштирилган.

Илмий раҳбар:	Каримов Суюн Амирович филология фанлари доктори, профессор
Расмий оппонентлар:	Ўринбоева Дилбар Базаровна филология фанлари доктори, доцент Хайруллаев Хуршид Зайниевич филология фанлари доктори, доцент
Етакчи ташкилот:	Гулистон давлат университети

Диссертация ҳимояси Жиззах давлат педагогика институти ҳузуридаги илмий даражалар берувчи PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 рақамли Илмий кенгашнинг 2021 йил “___” _____ соат ___ даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 130100, Жиззах шаҳри, Ш.Рашидов шоҳ кўчаси.4. Тел.: (872) 226-13-57, 226-21-73, факс: (872) 226-46-56; e-mail: jspi_info@umail.uz Жиззах давлат педагогика институти. Бош ўқув бино, 2-қават, маърузалар зали).

Диссертация билан Жиззах давлат педагогика институтининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (___ рақам билан рўйхатга олинган). Манзил: 130100, Жиззах шаҳри, Ш.Рашидов шоҳ кўчаси. 4.Тел.: (872) 226-13-57; 226-21-73 факс: (872) 226-46-56

Диссертация автореферати 2021 йил “___” _____куни тарқатилди.
(2021 йил “___” _____да _____ рақамли рестр баённомаси).

Э.Маматов,
Илмий даражалар берувчи
илмий кенгаш раиси,
филол.ф.д., профессор

Ф.Э.Ибрагимова,
Илмий даражалар берувчи
илмий кенгаш илмий котиби,
филол.ф.н., доцент

У.Қосимов,
Илмий даражалар берувчи илмий
кенгаш қошидаги Илмий семинар раиси,
филол.ф.д., доцент

КИРИШ (Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳон тилшунослигида халқ оғзаки ижоди асарлари, хусусан, эпос тилининг лингвостилистик хусусиятларини аниқлаш масалалари олимларнинг диққат марказида бўлиб келмоқда. Номоддий маданий меросни сақлаш ва тарғиб қилиш миллий ўзликни англашнинг бош мезонига айланган бугунги кунда халқ достонларидаги серқатлам семантик кўламнинг тарихий асослари, тавсифи ва таснифи борасидаги масалаларни структур-семантик усулига таянган ҳолда очиб беришга алоҳида эътибор қаратилмоқда.

Дунё тилшунослигида эпос тилининг фонетик ва лексик-фразеологик хусусиятларини, грамматик воситаларининг муайян достондаги функционал-стилистик имкониятларини ўрганиш, достонларнинг тасвир воситаларини ва поэтик синтаксисини аниқлаш бўйича салмоқли илмий тажрибалар тўпланган. Бугунги глобаллашув жараёнида халқ достонларидаги лексик бирликларнинг услубий-маънавий табиати ва лингвопоэтик хусусиятларини аниқлаш, бу борада муайян назарий-амалий қонуниятларни тўлақонли тадқиқ қилиш, улар ҳақида мукамал ва аниқ хулосалар чиқариш лингвофольклористиканинг муҳим вазифаларидан ҳисобланади.

Бугунги кунда аждодларимизнинг кўп асрлар мобайнида яратган ғоят улкан, бебаҳо маънавий ва маданий меросини тиклаш, уларни кенг миқёсда оммалаштириш давлат сиёсати даражасидаги муҳим вазифалардан бири бўлиб қолмоқда. "...тенгсиз маънавий бойлигимиз бўлмиш мумтоз санъатни, халқ ижодининг нодир намуналарини асраб-авайлаш ва ривожлантириш, уни келгуси авлодларга безавол етказиш жаҳондаги илғор фикрли олимлар ва санъаткорларнинг, давлат ва жамоат арбоблари, барча маданият аҳлининг эзгу бурчидир"¹. Ҳозирги кунда халқ ижодининг барча жанрларидаги ноёб намуналарини ўрганиш, шу асосда, "Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари"нинг 100 жылдигини нашрга тайёрлаш ва текстологик ўрганиш муаммоларига эътибор кучайтирилганлиги муҳим аҳамият касб этади. Шу маънода, "Холдорхон" достонининг лингвостилистик хусусиятларини таҳлил қилиш ва, ўз навбатида, бундан дунё илм-фанини хабардор этиш заруратини юзага келтиради.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2019 йил 21 октябрдаги ПФ-5850-сон "Ўзбек тилининг давлат тили сифатидаги нуфузи ва мавқеини тубдан ошириш чора-тадбирлари тўғрисида"ги Фармони, 2017 йил 17 февралдаги ПҚ-2789-сон "Фанлар академияси фаолияти, илмий-тадқиқот ишларини ташкил этиш, бошқариш ва молиялаштиришни янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида", 2017 йил 24 майдаги ПҚ-2995-сон "Қадимий ёзма манбаларни сақлаш, тадқиқ ва тарғиб қилиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида", 2018 йил 1 ноябрдаги ПҚ-3990-сон "Халқаро бахшичилик санъати фестивалини ўтказиш тўғрисида", 2019 йил 14 майдаги ПҚ-4320-сон "Бахшичилик

¹Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг халқаро бахшичилик санъати фестивали очилишига бағишланган тантанали маросимдаги нутқи // Халқ сўзи, 2019, 7 апрель.

санъатини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги қарорлари, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2018 йил 24 апрелдаги VMQ-304-сон “Бахшичилик ва дostonчилик санъатини янада ривожлантириш ҳамда такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги Қарори ҳамда бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишга ушбу диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Диссертация республика фан ва технологиялари ривожланишининг I. “Демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари” устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Жаҳонда ўзбек халқ дostonларининг лисоний, типологик ва бадий-эстетик хусусиятларини аниқлаш бўйича қатор ишлар амалга оширилган. Жумладан, россиялик Л.М.Пеньковский “Алпомиш” дostonини рус тилига таржима қилган ва чоп эттирган, ушбу таржима асосида Ян Комаровский словак тилида нашр эттирган ва ўрганган²; франциялик Реми Дор “Нурали” дostonини француз тилига ўгирган ва тадқиқ қилган³; олмониялик К.Райхл ва корейлик О.Ингён тадқиқотларида⁴ “Равшан” ва “Алпомиш” дostonлари махсус ўрганилган.

Ўзбек тилшунослигида халқ дostonлари тилига бағишланган фундаментал тадқиқотлар яратилган: ўндан ортиқ диссертациялар ҳимоя қилинган. Бу борада айниқса, Ш.Шоабдурахмонов, С.Турсунов, З.Холмонова, Ж.Холмуротова, А.Раҳимов, Х.Тошматов, Ш.Маҳмадиев, А.Ишаев, Х.С.Рўзимбоев, С.М.Сариев, А.А.Холиқов, Г.Жуманазарова, Д.Ўринбоева, Қ.М.Оллоёров, И.Умаров ва бошқаларнинг илмий тадқиқотлари⁵ характерлидир. Лекин “Холдорхон” дostonининг луғавий

² Қаранг: Мирзаев Т. Дostonлар гултожи // Ўзбек халқ ёдгорликлари. I жилд, –Тошкент: Ғ.Ғулом номидаги нашриёт – матбаа ижодий уйи, 2015. – Б.28.

³ Dor Remy. Nourali ou les aventures lyriques d’un heros epique. – Paris, 1991; Dor Remy. Nourali le Preux et Marghoumon Peri. Bilingue ouzbek-francais. IFEAC. – Paris, 2005. – P. 23-25.

⁴ Karl Rechl. Rawsan. Ein uzbekisches mundliches Epos. Otto Harrassowitz. Wiesbaden, 1985; Райхл Карл. Тюркский эпос. – Москва, 2008; Ингён О. “Алпомиш” ва “Жумўнг” дostonларининг қиёсий-типологик таҳлили. Филол. фанлари д-ри дис. – Тошкент, 2014. – 254 б.

⁵ Шаабдурахманов Ш. О художественных средствах языка поэмы “Равшан”. Автореф. дис...канд. филол. наук. – Тошкент, 1949. – 19 б.; Турсунов С. Лексические особенности дастана “Алпамыш”. Автореф. дис...канд. филол. наук. – Ташкент, 1990. – 19 б.; Холманова З. “Шайбонийхон” дostonи лексикаси (Пўлкан шоир варианты асосида). Филол. фан. номз. ...дис. автореф. – Тошкент, 1998. – 25 б.; Холмуротова Ж. Шимолий Хоразм дostonлари лексикасининг функционал-услубий хусусиятлари. Филол. фан. номз. ...дис. – Тошкент, 2000. – 160 б.; Ишаев А. Дostonлар тилининг баъзи бир хусусиятлари // Эргаш шоир ва унинг дostonчиликда ўрни. – Т.: 1971. – Б. 173-179.; Рўзимбоев Х.С. Жанубий Хоразм дostonлари тилининг луғавий-маъновий таҳлили (“Шаҳриёр” ва “Маликаи Завриё” дostonлари мисолида) Филол. фан. номз. ...дис. автореф.– Тошкент, 2000. – 25 б.; Сариев С.М. Хоразм “Тўрўғли” дostonларининг қўлёзма вариантлари. Филол. фан. номз. ...дис., Тошкент, 2007; Раҳимов А.С. Ўзбек халқ дostonлари лексикасининг қиёсий-тарихий таҳлили (Эргаш Жуманбулбул ўғли ижоди мисолида). Филол. фан. номз. ...дис. автореф. – Самарқанд, 2002. – 25 б.; Халиков А.А. “Тўрўғлининг туғилиши” дostonи тилининг лексик-семантик хусусиятлари: Филол. фан. номз. ...дис. автореф. – Тошкент, 2009; Жуманазарова Г. “Ширин билан шакар” дostonининг луғавий ва лингвопоэтик хусусиятлари (Фозил Йўлдош ўғли варианты асосида): Филол. фан. номз. ...дис. автореф., –Тошкент, 2008. – 26 б.; Шу муаллиф. Фозил Йўлдош ўғли дostonлари тилининг

қатламларини аниқлаш, вазифавий-семантик ва услубий хусусиятларини тадқиқ этиш каби долзарб масалалар ҳозиргача ўзбек тилшунослигида ўрганилмаган.

Диссертация тадқиқотининг диссертация бажарилган таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги. Диссертация Жиззах давлат педагогика институти илмий-тадқиқот ишлари режасига мувофиқ “Филология фанларининг долзарб муаммолари ва уларни амалиётга жорий этишнинг янги педагогик технологиялари” (2015-2020) илмий мавзуси доирасида бажарилган.

Тадқиқотнинг мақсади “Холдорхон” достони фонетик, лексик-фразеологик элементларининг лисоний табиати, синтактик қурилишидаги стилистик фигураларнинг қўлланилиш хусусиятларини очиб беришдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари:

“Холдорхон” достонидаги ўз ва ўзлашма қатлам тавсифий, қиёсий-тарихий таҳлил усуллари асосида ўрганиш; матннинг фонетик, лексик-грамматик ва синтактик хусусиятларини очиб бериш;

“Холдорхон” достонидаги тил бирликларининг қўлланиш миқдорини аниқлаш; алфавитли, частотали ва терс луғатлари асосидаги материалларнинг лингвостилистик хусусиятларини ўрганиш;

грамматик воситаларнинг дostonдаги функционал-стилистик имкониятлари, ёзма ва сўзлашув нутқиға хос лингвистик ҳамда экстралингвистик мезонларнинг дoston тилиға таъсирини лисоний далиллар асосида ёритиш;

дoston матнида лингвостилистик хусусиятларға хос бўлган махсус лингвомаданий бирликларнинг қўлланилиш ҳолатлари, уларнинг бахши гоъвий эстетик ниятининг юзаға келишидаги ўрнини исботлаш;

Қўрғон дostonчилик мактаби ва Эргаш Жуманбулбул ўғлининг услубиға хос жиҳатларини аниқлаш; ижодкорнинг поэтик индивидуаллиги, дoston куйлаш ва тилдан фойдаланишдаги маҳоратини илмий асослаш.

Тадқиқотнинг объекти сифатида Эргаш Жуманбулбул ўғли куйлаган “Холдорхон” дostonининг 1981 йилдаги нашри танланган.

Тадқиқотнинг предметини “Холдорхон” дostonининг лингвостилистик хусусиятларини очиб бериш ташкил этади.

Тадқиқотнинг усуллари. Тадқиқот мавзусини ёритишда тавсифий, дистрибутив, трансформацион таҳлил, стилистик ва статистик-лексикографик усулларидан фойдаланилган.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

дoston эпик матнидаги *аёл, тоза, қобирға, қават, ангишламоқ-кишнамоқ, жайнамоқ-яйрамоқ* каби лексик-грамматик ҳамда *уюшиқ*

лингвопоэтикаси (лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил). Филол. фанлари д-ри дис. Тошкент, 2017. – 268 б.; Ўринбаева Д.Б. Халқ оғзаки ижоди: жанрий-лисоний ва лингвостатистик тадқиқ муаммолари: филол.фан. д-ри (DSc) дисс.автореф. – Самарқанд, 2019; Оллоёров Қ.М. Хоразм дostonлари ономастикаси (“Гўрўғли” ва “Ошиқнома” туркум дostonлари асосида). Филол. фан. фалсафа д-ри... (PhD) дисс. Автореф. – Самарқанд, 2018, – 46 б.; Умаров И. “Малика айёр” дostonи лексикаси филол. фан. фалсафа д-ри... (PhD) дисс. Автореф. – Фарғона, 2020, – 46 б. ва бошқалар.

бўлақлар, кириш сўзлар ва ундалмалар каби синтактик хусусиятлари очиб берилган ҳамда бахшининг бадиҳагўйлик иқтидори сўзларнинг семантик камровини кенгайтирувчи етакчи восита эканлиги аниқланган;

“Холдорхон” достони тилидаги сўзларда товушлар алмашиш, орттирилиш, тушиш ва ўзгартирилиш каби фонопэтика элементлари мавжудлигига асосланган ҳолда бахши эпик репертуаридаги *же*-ловчи қипчоқ тип шеваларига хос фонологик хусусиятлар сақланиб қолганлиги далилланган;

экстралингвистик мезонлар асосида достондаги грамматик воситаларнинг функционал-стилистик, ёзма ва сўзлашув нутқига хос стилистик хусусиятлари эпик матннинг семантик табиатига таъсир қилиши асосланган;

достон матнидаги ўхшатиш, эпитет, муболаға, такрор ва стилистик формулалар бахшининг бадий-эстетик қарашларини ифода этувчи лингвомаданий бирлик вазифасини бажарганлиги исботланган;

“Холдорхон” достони тилидаги лексик катламнинг функционал-семантик хусусиятларини бошқа достончилик мактабига мансуб ижодкорлар асарлари тилининг лингвопэтик талқинлари билан қиёслаш натижасида ҳар бир эпик аънамага мансуб бахшиларнинг бадий тили ўша ҳудуддаги лингвомаданий муҳитни ўзида мужассамлаштирганлиги аниқланган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари қуйидагилардан иборат:

“Холдорхон” достонининг сўзлик, алфавитли, частотали ва терс луғатлари асосида матндаги лексик ва морфологик бирликларнинг частотаси аниқланган;

“Холдорхон” достони тилидаги *же*-ловчи қипчоқ шеваларига ҳос, ёзма ва сўзлашув нутқига мос бўлган лексик материаллар келгусида ўзбек тилининг миллий корпуси учун муҳим манба бўла олишига имконият яратилган;

тадқиқот натижаларидан ўзбек тилшунослигида муайян достоннинг фонетик ва лексик-фразеологик хусусиятларини, шунингдек, функционал-стилистик ва пэтик синтаксис масалаларини ўрганишда фойдаланиш мумкинлиги асосланган;

достоннинг тил хусусиятларини тадқиқ этиш асосида бахшининг ўзига хос пэтик маҳорати ва услуби аниқланган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги қўлланилган ёндашув, усуллар ва назарий маълумотларнинг илмий манбалардан олинганлиги, достоннинг лингвостилистик хусусиятлари таҳлиларида нуфузли луғатлардаги маълумотларга таянилганлиги, тавсифлаш, таснифлаш, қиёслаш, танлама ва таҳлил усулларига асосланганлиги, назарий фикр ва хулосаларнинг амалиётга жорий этилганлиги, олинган натижалар умумжаҳон лингвофольклористикасининг энг янги илмий концепциялари асосида ўрганилганлиги билан белгиланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти “Холдорхон” достонининг лингвостилистик хусусиялари” мавзусида ёзилган мазкур тадқиқот

натижалари ўзбек тилшунослигида лингвофолклористик тадқиқотлар яратишда, шу жумладан, халқ дostonларининг тили ва услуби, лексик-семантик хусусиятларини тилининг стилистик қонуниятлари билан бевосита боғлиқликда тадқиқ этиш учун илмий-назарий манба бўлиб хизмат қилиши билан ифодаланади.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти “Холдорхон” дostonининг лингвостилистик хусусиятлари билан боғлиқ тўпланган материаллар, қўйилган масалаларни тадқиқ этиш натижасида келинган хулосалар ҳозирги тилшунослигимиз учун муҳим илмий-назарий маълумотлар бериши, “Лексикология”, “Матн лингвистикаси”, “Диалектология”, “Стилистика” каби фанлардан яратиладиган янги дарслик ва ўқув қўлланмаларнинг мукамаллашувига хизмат қилиши; шунингдек, халқ дostonлари тилининг изоҳли луғатини тузиш, хусусан, дostonлар лексикаси ва этимологик изоҳи бўйича луғатлар яратишда, шунингдек, олий ўқув юртларининг филология факультетларида стилистика фани бўйича махсус курслар, ўқув ва семинар машғулотларини ташкил этишда кенг фойдаланиши билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. “Холдорхон” дostonининг лингвостилистик хусусиятлари тадқиқи натижалари асосида:

дoston эпик матнидаги аёл, тоза, қобирға, қават, ангишламоқ-кишнамоқ, жайнамоқ-яйрамоқ каби лексик-грамматик ҳамда уюшиқ бўлақлар, кириш сўзлар ва ундалмалар каби синтактик хусусиятлар очиб берилган ҳамда бахшининг бадихагўйлик иқтидори сўзларнинг семантик қамрови ифодаланишига доир хулосалардан ФА–Ф1–Г–041 рақамли “Ўзбек тили лексикаси ва терминологиясининг мустақиллик даври тараққиётини тадқиқ этиш” (2012-2014) мавзусидаги фундаментал лойиҳанинг луғат қисмини ёзишда фойдаланилган. (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 14 декабрдаги 89-03-5210-сон маълумотномаси). Натижада фитонимик ва орнитологик лексемаларнинг изоҳлари бойиган, мукамаллашган; зоонимлар билан боғлиқ илмий изоҳлар тузилган, соҳага оид ўзбекча терминлар сифат жиҳатдан маълум даражада янгиланган;

“Холдорхон” дostonи тилидаги сўзларда товушлар алмашиши, орттирилиши, тушиши ва ўзгартирилиши каби фонопоэтика элементлари мавжудлигига асосланган ҳолда бахши эпик репертуаридаги *же*-ловчи қипчоқ тип шеваларига хос фонологик хусусиятлар сақланиб қолганлиги ҳақидаги хулосалардан ОТ-Ф1-76 “Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари” 100 жилдлигини нашрга тайёрлаш ва уни текстологик ўрганиш масалалари” мавзуси бўйича фундаментал лойиҳадаги 36-65-жилдларининг кириш ва луғат бўлимларини ёзишда (2020-2021) фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 14 декабрдаги 89-03-5210-сон маълумотномаси). Натижада мазкур дostonнинг академик нашрини тайёрлаш жараёнида асар матнидаги тушунилиши қийин бўлган диалектал ва тарихий-этнографик маъно касб этувчи луғавий birlikларнинг моҳиятини ойдинлаштиришга эришилган;

экстралингвистик мезонлар асосида дostonдаги грамматик воситаларнинг функционал-стилистик, ёзма ва сўзлашув нуткига хос стилистик хусусиятлари эпик матннинг семантик табиатига таъсир қилиши ҳақидаги хулосалардан Жиззах давлат институтида бажарилган (2016-2017) “Бошланғич синф ўқувчилари нутқини бойитишда инглизча-русча-ўзбекча фраземалар луғатини яратиш ва амалиётга татбиқ этиш” мавзусидаги MUZ-2015-0725140051 рақамли амалий лойиҳанинг “Иборалар ва уларнинг услубий хусусиятлари” бўлимини ёзишда фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2019 йил 17 декабрдаги 89-03-4950-сон маълумотномаси). Натижада инглизча-русча-ўзбекча фраземалар луғати янги иллюстратив мисоллар билан бойитилган ва сўзликларнинг лексикографик изоҳлари мукаммаллашган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Мазкур тадқиқот натижалари 2 та халқаро ва 5 та республика илмий-амалий анжуманларида муҳокамадан ўтказилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича 19 та илмий иш нашр этилган, шулардан 1 та монография, Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертацияларининг асосий натижаларини чоп этишга тавсия этилган илмий нашрларда 7 та мақола, жумладан, 5 таси республика ҳамда 2 таси хорижий журналларда нашр этилган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, 3 та боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан ташкил топган бўлиб, умумий ҳажми 150 варақдан иборат.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Кириш қисмида тадқиқот мавзусининг долзарблиги ва зарурати асосланган, республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган; муаммонинг ўрганилганлик даражаси, тадқиқотнинг мақсади ва вазифалари, объекти ва предмети, тадқиқот усуллари тавсифланган; тадқиқотнинг илмий янгилиги, амалий натижалари ва уларнинг ишончлилиги баён қилинган; тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти очиқ берилган; тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши ва апробацияси, нашр қилинган ишлар, диссертациянинг тузилиши ва ҳажми бўйича маълумотлар келтирилган.

Тадқиқотнинг биринчи боби “**Холдорхон**” **достони тилининг фонетик ва лексик-фразеологик хусусиялари**” деб номланган. Унинг дастлабки фаслида “Достоннинг фонетик хусусиятлари” масаласи ёритилган. Унда асосий эътибор товушларнинг алмашиши, орттирилиши, тушиши ва бошқа фонетик ҳодисаларнинг лисоний ҳолатларига қаратилди.

Товушлар альтернацияси, яъни фонетик алмашинуви дoston тилидаги асосий фонетик хусусиятлардан бири саналади: [a>o]. *адо – ода* (178). *Адо* сўзида нафақат *a→o* балки *o→a* ҳодисасининг содир бўлиши кучли сингармонизмнинг натижасидир; [a>i]. *палла – пилла* (40); [a>y]. *манов –*

мунов (137); [б>п]. *бўлиб* – *бўп*; *солиб* – *соп* (11); [в>б; в<б]. Адабий тилдаги в дoston матнида б шаклда қўлланган: *ёлбормоқ* (1 марта), *зўрабор* (6 марта), *тобоқ* (7 марта), *қобоқ* (16 марта) каби. Параллел ҳолда *бобо* (24 марта), *ёлвормоқ* (1 марта), *зўравор* (1 марта), *товоқ* (6 марта), *қовоқ* (1 марта) элементлари ҳам ишлатилган. Бунинг аксича, б→в тарзида ҳам учрайди: *бова* (88);

Ишда [г>й]; [д>т]; [е>а]; [и>о]; [и>у]; [д<т]; [й, йу(ю)>ж]; [л>к]; [л>р]; [ми>ма]; [н>м]; [о>а]; [о>и]; [о>ў]; [о>у]; [п>м]; [п>қ, қ>м]; [р>л]; [с>ч]; [с>ш]; [ф>п]; [ч>ш]; [ў>о]; [ғ>в]; [ғ>й]; [х>в]; [х>й] каби товушлар алмашувидаги фонетик хусусиятлар таҳлил этилган.

Товуш орттирилиши ҳолатлари эса а, и, й, л, н каби товушлар мисолида икки ҳолатда кузатилади: – эпентеза ҳодисаси рўй беради: [а]: *қаҳр* – *қаҳар* (15). Бу каби товуш орттирилиши дoston айтишдаги баён усули, сўзларнинг талаффуздаги уйғунлиги билан боғлиқ: *қаҳар-шаҳар* каби. Шунингдек, арабча *қаҳр* сўзининг талаффузи қипчоқларда қийин кечади; [л]: *аждаҳо* – *аждарҳол* (246). Аммо бу каби товуш орттирилиши дostonлар тили учун хос хусусият эмас; [н]: *ичида* – *ичинда* (272), *инградмоқ* – *ингрантмоқ* (303). Бу ҳолат ҳам типик саналмайди; [и]: *фасл*, *дам*, *вақт* – *пасил* (40); – эпитеза ҳодисаси рўй беради: [й]: *худо* – *худой* (149).

Товуш тушиши. Нутқда товушларнинг тушиб қолиши ўзбек тили шеваларида фаол учрайдиган ҳодиса ҳисобланади ва бу “Холдорхон” дostonи матнида ҳам яққол сезилади. Бу ҳодисанинг дostonдаги фаоллиги апокопа, синкопа, диереза, элизия каби фонетик ҳодисалар кўринишида намоён бўлади.

Апокопа – сўз охиридаги товуш ёки товушларнинг тушиб қолиши. Масалан л товуши: *ке* (16). Бу ҳолат сўз ўзагига қўшимчалар қўшилганда ҳам ўзгармасдан қолади: *кема* (166), *кемайди* (106), *кеманглар* (133), *кемасам* (15), *кемасми* (302); *қомай* (279), *қомаси* (23) каби. Худди шу моделдаги *омоқ* (*олмоқ*), *сомоқ* (*солмоқ*) шакллари дoston матнида учрамайди. Аммо дoston матнида *келмоқ* – *кемоқ* нисбатида иккинчи сўзнинг қўлланиши озчиликни ташкил этади. Чунки, ўзбек тилида шундай сўзшакллар борки, уларнинг таркибидаги л товушини тушириб қолдириш мутлақо мумкин эмас: *кел-а* (101), *келаверади* (27), *келади* (6), *келаётган* (8), *келаёттиб* (96), *келай* (29), *келиб* (264), *келишади* (378) каби.

Ундошларнинг тушиб қолишини ўзида намоён этадиган диереза ҳодисасининг же-ловчи шеваларда *ўгил* сўзида намоён бўлиши дostonда ҳам ўз ифодасини топган: *улим* (72), *улимди* (306), *улимни* (73), *улинг* (363), *уллар* (124), *улларни* (434), *улнинг* (275) *улларига* (46) каби.

Элизия ҳодисасига учраган сўзларнинг *боролмай* (187), *боролмайди* (139), *боролмас* (128), *келолмади* (300), *келолмай* (25), *ололмабди* (183), *ололмагандан* (25) каби шакллари ҳам фаол қўлланган. Аммо уларни дoston матни учун типик ҳодиса сифатида қараб бўлмайди.

Дoston матнида товуш ўзгаришларидан ташқари, сўз структурасида содир бўладиган қисқаришлар ҳам же-ловчи шеваларда ўзига хос тарзда

кечганлиги ва бу ҳолат дoston тилида ҳам намоён бўлганлигини бир қатор лисоний материаллар асосида таҳлил этилди.

Бобнинг *“Достоннинг лексик хусусиятлари”* деб номланган кейинги фаслида *“Холдорхон”* дostonи лексик жиҳатдан қипчоқ шеваларининг тил хусусиятларини ўзида тўлалигича акс эттиргани, айти пайтда, халқ оғзаки ижодининг бошқа намуналарига қараганда ифодада китобийликка мойилликнинг мавжудлиги дoston лексикаси таҳлилида шева ва адабий тилни қиёслаш усулидан фойдаланишни тақозо этганлиги ҳақидаги кузатишларимиз берилди. Бунда асосан қуйидаги масалаларга эътибор қилинди:

1. *Адабий тилда ҳам, умумхалқ тилида ҳам мавжуд, аммо ўз маъноларининг биттаси билан жонли тилга хосланган лексемалар.* Лексемаларнинг ушбу туркумини ишда икки гуруҳга ажратиб ўрганилди:

а) Маъноси кенгайиб, унинг фақат бир маъносида диалектал хосланиш юз берган сўзлар. *Аёл* (хотин, рафика, ёстикдош, оила, аҳли аёл, бола-чақа, хотин-халаж); *тоза* (озода, покиза, соф, асл, жуда каби); *қобирға, қават* (ён, тараф, томон каби) *ҳали; уй боши* (ҳаммаси, бирваракайига) каби лексемаларнинг дoston матнида маънолари кенгайганлиги, уларни фақат бир маъносида диалектал хосланиш сифатида қўлланганлиги таҳлил этилди.

б) Маъносида ўзгариш содир бўлгандан сўнг бошқа бир элемент билан шаклдошлиги вужудга келган сўзлар: *ўларман, ўлмоқ, ўларсан; ўхшамоқ, ўхшатмоқ* каби шаклдош сўзларининг маъносидаги ўзига хос лисоний хусусиятлар таҳлил этилди. Масалан: *Ўларман. Ўлмоқ* феъли ушбу шаклининг луғавий маъноси *ўлсам керак* дир. Шу маънони бериши мумкин бўлган *ўларсан* ҳам гумон, шубҳа, иккиланиш маъноларини эмас, балки стилистик аҳамият касб этиб, аниқлик, кескинлик оттенкасини ифодалаган: *Сен Аҳмад, кўрнамак, энди ўларсан, Зўрлик қип қўргонни тортиб оларсан* (58). Шунингдек, диалектал *ўларман* адабий тилдаги *ўларман* элементи билан грамматик омонимия ҳосил қилган ва дostonдаги маъносига кўра услубий чегараланишга юз тутган: *Бир ишга кучи етмайди, иўни ололмайди, ололмагандан сўнг ёқалашибми, тўбалашибми, ана кучи етмай қолганни ўларман деймиз* (25).

2. *Муайян тушунчани ифодаловчи элементларнинг умумхалқ ва адабий тилда вариантлари мавжуд, аммо уларнинг биттаси сўзлашув нутқида хосланган лексемалар.* Масалан, *андираймоқ – шошмоқ: Унда Бўжман қозоқ андирайиб: — Ҳали сен нимани қилдинг, кимни қўрқитдинг, бемаза, гуппи баччагар, — деб гурзи билан ошириб солди* (106). 1 марта қўлланган ушбу сўзнинг изоҳи китобнинг ўзида *шошмоқ, шошилмоқ, шошилтимоқ* деб берилган (438). Унга синоним сифатида қараладиган *шошмоқ* феъли 38 марта қўлланган. Дostonда *андираймоқ – шошмоқ* сўзлари стилистик жиҳатдан бир хил қийматда эмас. *Андираймоқ* шунчаки *шошиши* эмас, бу сўз орқали *шошилиш* ҳаракат ва таҳдид оттенкаси ҳам ифода этилган;

Ишда *ангишламоқ – кишнамоқ; жайнамоқ – яйрамоқ, яшнамоқ; катик – синиқ* каби ўндан ортиқ муайян тушунчани ифодаловчи элементларнинг умумхалқ ва адабий тилдаги вариантлари билан дoston матнидаги намуналар

солиштирилди. Уларнинг қайси бири сўзлашув нутқиға хосланганлиги ва маъно оттенкалари аниқланди.

3. *Тилимиздаги мавжуд моделлар асосида достон муаллифи томонидан яратилган лексемалар.* Масалан, *арқирамоқ* товушға нисбат берилиб ҳосил қилинган тақлид сўз ва бошқа достонлар матнида учрамайди: *Отлар борар арқираб, Оққан сувдай шарқираб* (348) каби. Шунинг учун уни асар муаллифининг ўз ижод маҳсули деб айта оламиз;

Эл сўзидан ҳукмдор маъносига уйғун бўлган *элдор* элементи ясалган: *Така-Ёвмит элдори, Туркман элнинг Сардори* (49). Уни Эргаш шоир *эл оғаси, эл раҳбари, эл бошлиғи, эл эгаси / юрт эгаси* маъноларида жуда муваффақиятли қўллаган. Бахшининг ушбу сўзға эътибори алоҳида эканлигини унинг негизида янги сўзлар ясашға интиланлиги ва маъно кўламини кенгайтиришға ҳаракат қилганлигида кўрамыз. *Элдорлик қилмоқ* (383), *элисозлик* (436), *элдош* (9) каби қўлланишлар фикримизнинг исботидир. Достон матнидаги *чорвадор* маъносини англатувчи *элибой* эса халқ оғзаки ижоди намуналарига хос бўлган, деярли барча халқ достонларида учрайдиган сўздир. Аммо *Элибойи кўргандан Шаҳардан тура қочди* (85). *Э, ҳароми, э, ҳароми, ҳароми, Сатта битган элибойнинг гирроми* (202) сингари мисоллар шоирнинг *элибой* ни тор *чорвадор* маъносида эмас, балки кенг халқ маъносида қўллагани маълум бўлади.

4. *Достон айтувчиси томонидан маъноси ўзгарган ҳолда қўлланган лексемалар.* Достон матнида *гўзал, жаллод* сингари айрим бирликлар ўзининг лексикографик манбаларда қайд этилган луғавий маъносида эмас, балки Эргаш шоир қаламида бутунлай бошқа мазмун касб этган ва улар бахши услубининг муайян қирраларини акс эттирувчи элемент сифатида эътироф этилиши лозим. Масалан, ЎТИЛда *гўзал* сўзининг маъноси *жуда ҳам чиройли, хусндор, хушрўй, гулчехра. Кўзни қувонтирадиган даражада кўркам, файзли, серфайз. Эстетик завқ берадиган, маънавий бой, сермазмун тарзида изоҳланган*⁶. Агар бу тавсифлар инсонға қаратилган бўлса, одатда у аёл кишиға нисбат бериб айтилади. Достон матнида эса 12 ҳолатда ҳам жанг майдонидаги йигитларға ҳақида айтилган: *Не гўзаллар қадди ёйдай Букилди майдон ичинда* (282).

Ишда *жаллод, сиёсат, тил, гап, сўз* каби сўзларнинг достон матнида англатган маънолари аниқланган ва уларнинг вариантлари билан солиштирилган. Эргаш шоирнинг ютуғи шундаки, *у тил, гап, сўз* бирликларининг халқ орасидаги нозик маъноларини илғаган ва бу оттенкаларни бера олган ҳам. Масалан: *Бек Гўрўгли, менинг тилим оласан, Қримға ҳам энди беклик қиласан* (117) каби гапларда *тил* бирлиги *маслаҳат, насиҳат* маъноларида қўлланган⁷.

5. *Адабий тил нуқтаи назаридан эскирган, диалектал сўзлар.* Ишда бундай сўзларни иккиға бўлиб таҳлил қилинди:

⁶ Ўзбек тилининг изоҳли луғати, I том.—Тошкент: ЎзбМЭ, 2006.— 201 б.

⁷ Дониёров Х. Қипчоқ диалектларининг лексикаси. - Тошкент: Фан, 1979. – 23 б.

а) ҳозирда жонли тилда қўлланиб келинаётган сўзлар: (*бежай, дархон, кўкай, носоқ, ҳарба* каби). Уларнинг айримлари, масалан, *бежай* сўзи бошқа дostonларда учрамади. “Холдорхон” матнида сўз 2 марта қўлланган: *Ҳасан Кўлбар жуда яхши полвон, ҳеч айби ҳам йўқ, айби шул: жуда мақтанчоқ, ўзини ўзи бежай мақтайди-да* (149). Ушбу сўзнинг маъноси *яхши, дуруст, зўр* маъноларига тўғри келиб, унда ижобийлик ва кучайтирув оттенкаси мавжуд. *Эшматтинг баласы бэжай балэ боптыдэ* тарзида же-ловчи шевалар нутқида қўлланади;

Ишда *дархон, кўкай, носоқ, ҳарба* каби ҳозирги жонли тилда қўлланаётган, адабий тил нуқтаи назардан эскирган диалектал сўзлар ҳам таҳлил этилди.

б) Архаиклашиб, ҳозирда жонли тилда ҳам жуда кам қўлланадиган ҳолатга келиб қолган сўзлар. Масалан: *лош*. Сўзнинг *гўшт, жонсиз тана, мурда* маъносини беришлиги луғатларда қайд этилган⁸. Дoston матнида ушбу сўз 4 марта қўлланган: *Тўда-тўда қилиб уйиб ташлади, Бек Сардорнинг қўшинининг лошини* (62). “Якка Аҳмад”дан бошқа дostonларда учрайди.

Ишда *шакаман, лот, саркакураш, табл, таббол, табилкаш, чача, чилтон* каби ҳозирги кунда архаиклашлан, жонли тилда жуда кам қўлланадиган йигирмага яқин лексемалар таҳлили берилди.

Ишдаги биринчи бобнинг охирги фаслида ***Дoston тилидаги фразеологик бирликлар*** масаласи ёритилди. Эргаш шоир маҳоратини белгилайдиган, дoston поэтикасининг асосий ўлчовларига мос келадиган ва унинг бадий-эстетик даражасини юқори мақомда ушлаб туришга хизмат қилган асосий ФБларга тўхталиб ўтилди ва қуйидаги гуруҳларга ажратган ҳолда ўрганиш лозим топилди:

I. Китобий иборалар. Уларнинг асосий қисми иборалар таркибида арабча, форсча-тожикча элементлар иштирок этган ФБлардир. Масалан: *арз қилмоқ/ ариза бермоқ/ ариза юбормоқ*. Дoston матнида ибора луғатларда изоҳланган *шикоят қилмоқ* маъносида эмас, балки *ахборот, хабар бермоқ* маъносида ишлатилган: *Холдорхон подшога арз қилди: —Тақсир подшойим, бизлар тўй асбобини шундай гамладикки, Гўрўгли тува ернинг юзин подшосин ҳаммасини айтсангиз ҳам, шошмаймиз* (6). Демак, халқ тили тараққиётининг маълум даврида *арз қилмоқ* нинг хабар, ахборот маъноси ҳам бўлган ва аста-секинлик билан унинг қўлланиш доираси торайиб борган. Ҳозирда асосан тарихий-бадий асарлар матнида учрайди.

Ишда *байъат қилмоқ, дасти алиф лом қилмоқ, итоб қилмоқ, мағлуба қилмоқ, мазмун қилмоқ, тақя қилмоқ, шабгир тортмоқ, шоҳабун урмоқ* каби йигирмадан ортиқ китобий иборалар таҳлил қилинди.

II. Сўзлашув услубига хос иборалар. Ишда уларни қуйидаги гуруҳларга ажратиб ўрганилди.

1. Адабий тилдаги ФБларга шаклан ўхшайдиган, аммо мазмунан улардан фарқ қиладиган ФБлар. Масалан: *талаб қилмоқ* ЎТИЛда

⁸ Жуманазарова Г.У. Фозил Йўлдош ўғли “Ширин билан Шакар” дostonининг изоҳли луғати. – Т.: Фан, 2007. -47 б.

келтирилган қатъият билан қилинган сўров, илтимос (2,110) маъносида у ибора эмас. Аммо дostonдаги юриши қилмоқ, сафар қилмоқ маъноларида қўлланишида ибора: *Талаб қипти тўртови Қрим вилоятига* (11).

Ишда *тараф бўлмоқ, хам қилмоқ, чоқ бўлмоқ, ҳозир бўлмоқ* каби ўндан ортиқ адабий тилда ФБларга шаклан ўхшайдиган, аммо мазмун жиҳатдан фарқ қиладиган ФБлар таҳлил этилган.

2. Халқ тилида мавжуд бўлган, аммо турли сабабларга кўра, масалан, импровизация ва бошқа поэтик талабларга кўра ўзгаришларга учраган, баъзан трансформация қилинган ФБлар. Масалан: *анги узилмоқ* бирикмаси ядросида *анг* сўзи мавжуд. Ушбу сўз ҳақида луғатларда маълумотлар бор. Масалан, ЎХШЛда сўзнинг қарлуқ типли шеваларга оид изоҳлари бор: *аң/анг – ов* (Иқон), *аңармақ – 1. англамоқ; 2. алангламоқ, анқаймоқ; 3. ўнгармоқ, эпламоқ* (Хоразм), *аңдымақ* (Урганч, Хива, Хонқа, Ҳазорасп, Қорамурт, Иқон), *аңмақ* (Қоркисса) – *пойламоқ* (18-19) каби. АДИЛда *анг, анғнимоқ* сўзларининг изоҳлари берилган (10). “Холдорхон”нинг ўзида ҳам бу сўзнинг изоҳи мавжуд: *Одамни гофил қилиб, ўзимдай малъун қилсам, деб иш қилиб йўлдан озгириб чиқармоққа одамни англаб сира қўймайди овлаб* (335). Ушбу сўз дoston матнида *пойламоқ* (209), *ов* (409), *англамоқ* (93) маъноларида қўлланганлиги ушбу сўз зиммасига юкланган вазифа кўламнининг кенг эканлигидан далолат беради.

3. Халқ тилидаги мавжуд фразеологик моделлар асосида дoston муаллифи томонидан яратилган ФБлар. Масалан: *арз мақомига келмоқ: ...катта донолар бари бирдан арз мақомига келиб, қўл қовуштириб айтди* (6). Парчадаги ибора бошқа луғатлар ва дostonларда кўзга ташланмади. Китобий характердаги ушбу ФБ Эргаш шоир ижодига мансуб. У адабий тилдаги *арз қилмоқ* элементининг биринчи маъносига - *билганини, ўйлаганини ёки дard-ҳасратини озгаки айтмоқ* қа тўғри келади⁹.

Ишда *босим қилмоқ, дам тортмоқ, ер билан дўст бўлмоқ, кўнгли якдил бўлмоқ / қилмоқ, танг бўлмоқ, тузни ҳақламоқ, чикка-пукка бўлмоқ, юзни туман қилмоқ* каби йигирмага яқин ФБлар таҳлилга тортилган.

4. Диалектал ФБлар. Масалан: *бой тикмоқ: Гўрўглибекнинг шул ишига бой тикдим* (228). *Тикмоқ* – кўчма маънода *бирор кимса ва нарса учун баҳиш этмоқ, бағишламоқ, фидо қилмоқ* мазмунида қўлланади¹⁰. Халқ тилида *ютқазмоқ, (вақтни) бефойда, беҳуда ўтказмоқ* маъноларини ифодалайдиган *бой бермоқ, бой берилмоқ* иборалари мавжуд¹¹. Нимадандир маҳрум бўлишлик маъносига тўғри келадиган *бой тикмоқ* ҳам шу моделда ясалган бўлиши мумкин. Аммо *бой бермоқ* турғун ҳолатга келган, сўзлар ажратилганда кутилган маъно келиб чиқмайди¹². Ҳарқалай, ушбу элемент ўз мазмунига кўра ҳозирги тилимиз луғат фондидан ўрин олиши зарур бўлган ФБдир.

⁹ Ўзбек тилининг изоҳли луғати, I том.–Тошкент: Ўзб МЭ, 2006.– 52 б.

¹⁰ Ўзбек тилининг изоҳли луғати, II том.–Тошкент: Ўзб МЭ, 2006.– 174 б.

¹¹ Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг изоҳли фразеологик луғати. – Тошкент: Ўқитувчи, 1978. -44-45 б.

¹² Ўзбек тилининг изоҳли луғати, I том.–Тошкент: Ўзб МЭ, 2006.– 127 б.

Ишда *иргал тортмоқ, кўр бўлмоқ, музтар бўлмоқ, мункир келмоқ, сон бўлмоқ, ўлиб юрмоқ, бағри эзилмоқ* каби ўндан ортиқ ФБ лар таҳлил этилган. Улар оғзаки нутққа, жумладан же-ловчи шеваларда сўзлашувчилар нутқига хосланганлигини ва халқ достонлари матни учун типик эканлигини инобатга оладиган бўлсак, уларнинг кўпроқ предмет узвли лексемалар билан бирикиши ҳамда ҳаракат ва ҳолат семаларининг юзага чиқиши кузатилади: *талон солмоқ, мазмун қилмоқ, байъат қилмоқ, итоб қилмоқ* каби. Ш.Раҳматуллаев бу бирикувдаги грамматик муносабатларни *боғлашув* деб талқин қилади, от+фёъл боғлашувини мантиқий валентлик асосида таҳлил қилишда аргумент+оператор структурасига таянади¹³. Достон матнидаги ФБлар, асосан, бир боғлашувли, кам ҳолатларда икки ва уч боғлашувли элементлардир.

Бобнинг охирида тадқиқот натижаларидан келиб чиққан хулосалар берилди.

Ишнинг иккинчи боби **“Грамматик воситаларнинг достондаги функционал-стилистик имкониятлари”** деб номланган ва унинг биринчи фасли **“Достоннинг морфологик хусусиятлари”** масаласига бағишланди. От туркумига дахлдор сўзларнинг қўлланишида икки ҳолат алоҳида ажралиб туради: қадимги туркий тилдаги III шахс эгалик қўшимчасига ўрин келишиги қўшилганда улар орасида [н] товуши орттирилиши ҳодисаси достон тилида ҳам сақланиб қолган: *Бурунги ўтган замонинда, эли ўзбак омонинда, қибладан туманинда, Така-Ёвмитнинг элинда, Чамбилбелнинг белинда давронни суриб... Гўрўглибек ўтди* (5). Же-ловчи шеваларда кўплик кўрсаткичи *-лар/лэр* баъзан ўзи қўшилган сўзнинг охирги товушига уйғунлашган ҳолда *нэр/нар* тарзида талаффуз қилинади. Аммо достонда бу учрамайди. Кўплик маъноси 570 ҳолатда *-лар* билан ифодаланган.

Сон туркумига оид сўзлар достонлар тилида ўзининг умумлаштирувчилик ва рамзийлик хусусиятлари билан алоҳида лингвистик қимматга эга. “Холдорхон”да сон туркумига оид сўзлар орасида *бир* ниҳоятда маҳсулдор қўлланган бўлиб, 973 тани ташкил этади. У бирикиб келган сўзларни аниқлаш достон куйлаш услубининг белгиланишида ушбу соннинг иштирокини аниқлашга имкон беради.

Бир сўзи алоҳида қўлланганда сонлик маъносидан ташқари, яна асосан, маънони кучайтириш (6), тахмин (91), ажратиб кўрсатиш (25) каби маъноларни ифодалаш учун хизмат қилган.

Достон матнида *қулоч* (334), *газ* (334), *таноб* (203), *тош* (349), *қадам* (88), *яшар* (19), *соат* (107), *марта* (313), *танга* (19), *ҳисса* (21) каби нумеративлар турли сонларга қўшилган ҳолда қўлланган. Аммо бу қўлланишларнинг биронтасини “Холдорхон” тилига хос хусусият деб бўлмайди. Улар халқ тилида айнан мана шу кўринишларда ҳозирда ҳам фаол қўлланиб келинмоқда.

Олмошларнинг қўлланишида ҳам ўзига хосликлар кузатилади. Масалан, кўрсатиш олмошлари *бу, шу* ларни олайлик. Улар бир-бири билан уруш

¹³ Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилида фёъл фраземаларининг боғлашуви. - Т., Университет, 1992. – 3-4 б.

кайфиятида бўлган томонларнинг бир-бирига бўлган муносабатини – менсимаслик, хуш кўрмаслик, хурматсизлик отенкаларини ифода этади: *Бунга кенгаш не даркор, бунинг тўйига битта одам ҳам бормайди* (9). *Ҳар қандай бўлса, шунинг одами ҳам кўпкарига бир тушар* (18).

Сўроқ олмошли бирикма қандай қилмоқ, нима қилмоқнинг кўпинча желовчи қайтмоқ тарзида айтилиши дoston тилида ҳам ўз ифодасини топган: *Қани Гўрўглибек қайтар экан* (407). *Қайтмоқ - нима қилмоқ: Бефарзандлик мени қилди саргардон, Қайтайин қолмади танимда дармон* (35). Ҳатто ушбу олмошнинг қайтмоқ феълига шаклдошлиги матнда сўз ўйини қилишга ҳам кўмаклашган: *Мен Кўлбарман, тўғриси айтман. Чамбилбелга сенинг билан қайтаман, Мен ҳам келган одамнингнинг бириман, Қараб тургин шу зангини қайтаман* (143).

Ишда ким ўрнида нима олмошининг қўлланиши ва маълум стилистик вазифани адо этиши сўзлашув услубига хос ва бу хослик дoston тилида акс этганлигини, қайси олмошининг ўрнида не элементининг ишлатилиши ҳам айрим же-ловчи шеваларга хос хусусият эканлигини, белгилаш олмоши бўлган бари элементининг синонимик муносабатга кириша оладиган сўзларнинг дostonда қўлланишидаги стилистик маънолар лисоний матнлар асосида ёритилди.

Дoston матнида *таири* (219), *ётири* (219), *келаётири* (39), *қилаётири* (154), *бўлаётири* (124), *олаётири* (370), *кулаётири* (193), *бораётири* (44), *ураётири* (400), *кетаётири* (379), *ўтаётири* (379), *отаётири* (56), *сотаётири* (379), *уришаётири* (220) феълларида – *ётир* кўрсаткичига и элементининг кўшилиши айнан шу дoston услубига хос хусусиятдир. Ушбу сўз шаклининг Эргаш шоир услубига хослигини унинг ижодига тегишли бўлган “Якка Аҳмад” дostonида учраши билан ҳам тасдиқлаш мумкин: *Кўрилган даралар турлими чотири, Ичинда оломон маст бўп ётири* (69).

Ишнинг ушбу фаслида Эргаш шоир маҳорати ва услубини белгилашда алоҳида хизмат қилган тақлидий сўзлар, ёрдамчи сўзлар ва шунингдек, турли сўз туркумларига дахлдор бўлган баъзи кўшимчаларнинг қўлланилишдаги алоҳидалик касб этган лисоний хусусиятлар ҳақидаги баъзи кузатишлар баён этилган.

Бобнинг иккинчи фасли “*Дostonнинг синтактик хусусиятлари*”га бағишланган. Дoston айтишнинг ўзига хос услуби матннинг ўзига хос синтактик қурилишини ҳам шакллантиради. Бу, айниқса, уюшиқ бўлақларни, кириш бўлақларни, ундалмаларни қўллашда, насрий ва шеърий парчалардаги қофияларда яққол кўзга ташланиб туради.

Дostonда қўлланган ундалмаларнинг сон жиҳатдан кўплигини ҳисобга олиб, ишда фақатгина оғзаки нутқ учун хос бўлган ҳамда уларнинг дostonлар тилига кўчган кўринишлари (*аё, э, эй, ў, ўй, ҳў, ҳой*) ҳақида фикр юритдик.

Изофали қурилмалар ҳам дoston услубига хос бўлган синтактик хусусиятлардан бири сифатида қўлланган, уларда сўз бирикмаларининг форсча-тожикча қурилмаларининг намоён бўлиши Эргаш шоир услубига хос лисоний хусусиятлардан бери дейиш мумкин. Бу бирикмаларнинг шоир услубига хосланганлик даражасини аниқлаш мақсадида бахши қўйлаган

“Кунтуғмиш”, “Якка Аҳмад”, “Алпомиш” дostonлари матнлари солиштирилди. Олинган натижаларнинг тасдиқлашича, изофали қурилмаларнинг қўлланиш частотаси “Холдорхон”да у билан қиёсланган бошқа дostonларга нисбатан жуда баланд. Агар “Кунтуғмиш” ва “Якка Аҳмад” дostonларининг ҳам Эргаш шоир томонидан айтилганини инобатга олсак, “Холдорхон” дostonи бадий қўламининг ғоятда кенглиги ва бу бирикмаларнинг фақат шу дoston тилига хос хусусият эканлиги ҳақида қатъий хулоса чиқаришимизга имкон беради.

Ишда иккинчи боб бўйича тегишли хулосалар берилди.

Тадқиқотнинг учинчи боби *“Дostonнинг тасвир воситалари ва поэтик синтаксиси”* деб номланган. Тадқиқотимизнинг мазкур бобида ана шу тасвирий воситаларнинг асосийларини таҳлил этиш орқали “Холдорхон”нинг тили ва услубини белгиловчи лингвистик омиллар сифатида халқ мақоллари ва ўхшатиш, метафора, эпитет каби троплар ҳамда стилистик формула, такрор каби поэтик фигураларга, айрим субъектив баҳо шаклларига мурожаат қилинди.

“Холдорхон” ҳажм жиҳатдан йирик дoston бўлишига қарамасдан унда учрайдиган халқ мақолларининг салмоғи нисбатан кўп эмас. Бор-йўғи йигирмага яқин. Улар дoston поэтикаси талабларидан келиб чиқиб, айрим ўзгаришларга учраган ҳолда қўлланган: *Ана энди яхши сўз ҳаммага яхши. “Яхши сўз билан илон индан чиқар, ёмон сўз билан одам диндан чиқар”* (436). Аммо халқ орасида қўлланиш частотасининг юқорилиги билан *Яхши сўз билан илон индан чиқар, ёмон сўз билан мусулмон диндан чиқар* мақоли алоҳида ажралиб туради ва у ҳозирги жонли тилимизда фаол қўлланади.

Дарҳақиқат, дoston матнида кўпчилик мақолларнинг трансформацияга учраганлиги сезилиб туради. Масалан: *кўп оғиз бир бўлса, бир оғиз йўқ бўлар. Дoston мантидаги Тўй эмасми, бебош ҳам кўп, ҳовбош ҳам кўп, доно ҳам кўп, тана ҳам, кўп оғиз бир бўлса, бирови йўқ бўлади* (27). *Уриш бўлса, туриш йўқ*¹⁴. мақоли хусусида ҳам шу гапни айтиш мумкин. У дostonда *урушда туруш йўқ* (55,263) /*урушда туриш йўқ* (164-165)/*уруш бўлса, туруш йўқ* (68,219) сингари вариантларда *и→у, да→бўлса* сингари айрим фонетик, лексик-грамматик ўзгаришлар билан келтирилган. Лекин бу ўзгаришлар мақол мазмунига таъсир кўрсатган эмас. *Тушдан кейин келар қулнинг ақили* (65-66) мақоли ҳам халқ тилидаги *Қулнинг ақли чошқадан кейин келар*¹⁵ мақолининг трансформацияга учраган шаклидир.

“Холдорхон” дostonи ҳам образлиликни юзага келтирувчи ўхшатишларга ниҳоятда бой ва бу ўринда уларнинг барчасини таҳлил этишнинг амалда имкони йўқлигини ҳисобга олиб, ишда фақатгина дostonлар услубига хос бўлган, анъанавий характердаги ўхшатишларга тўхталдик.

Ўхшатиш кўрсаткичларидан бири *–дай/-дек/-доқ* вариантлигида *–дай* нинг қўлланиш частотаси устунлик қилади. 320 марта ишлатилган: *боладай,*

¹⁴ Ўзбек халқ мақоллари, – Тошкент: Фан, 1988, 2-том, 116-бет

¹⁵ Ўзбек халқ мақоллари, – Тошкент: Фан, 1988, 2-том, 292-бет

калакадай, кападай, найзадай, ойнадай, олмадай, подадай, такадай кабилар. 3 марта – дек: гўрўглидек, гўрўглибекдек, қиёматдек қўлланган, –доқ қўлланмаган.

Достонда ўсимликларга ўхшатилиш маҳсулдор эмас. Улар орасида 4 та сўзни – гул, лола, қизгалдоқ, чинорни қайд этиш мумкин. Инсонга нисбатан сўлмоқ ва очилмоқ сўзлари қўлланганда, у гулга ўхшатилади.

Тебраниш маъносидаги диалектал сўз *ирғалишига* нисбатан 4 ўринда *найза қамиш* бирикмаси қўлланган: *Шоҳ Қайсар ... найза қамишдай ирғалиб, туг туққа суяниб кела берди* (262). Афсар зангининг қўли чинорнинг шохига ўхшатишган: *Қараса, Афсар зангининг бўйи минордай, қўли минг панжали шохчинордай... баччагар экан* (135).

Тадқиқотда “Холдорхон” достони матнидаги метафоралар таҳлили анъанавий метафоралар доирасида кўриб чиқилди. Ишда ўхшатишлар ва эпитетлар мисолида қараб чиқилган *арслон, шер, йўлбарс, қоплон, аждаҳо* сингари сўзлар куч-қудрат рамзи сифатида метафора бўлиб келганлиги лисоний таҳлиллар асосида ёритилди.

Ишда *арслон, шер, йўлбарс, қоплон, қарчиғай, кумуш, олмос, олтин, пўлат, тилла* каби эпитетларнинг қўлланилиши борасидаги кузатишлар ҳам берилди.

Муболаға тропларнинг бир тури сифатида қаралиб, аслида халқ оғзаки ижодига хос бўлган усулдир. Инсонга, нарса-ҳодисага хос бўлган хусусиятни меъёридан ортиқ даражада тасвирлаш, яъни муболаға санъати достончиликда кенг қўлланган. Уларнинг маълум қисми “Холдорхон” учун анъанавий характерда бўлган: *Гўрўглининг овозаси оламни тутди, донги Догистон кетди, ҳайбати шу замондаги подшоларни қўрқитди* (5). *Дарқаҳр бўп Самандардай Аҳриман, Ўн минг ботмон калтак (олиб) қўлига* (393). *Эр Самандар қобогини уйибди, Ўн минг ботмон пўлат совет кийибди* (393).

Учинчи бобнинг охириги фаслида стилистик формулалар, такрорлар ва анъанавий штамплар достонлар услубига хос поэтик фигуралар сифатида таҳлил қилинди. Импровизация жараёнида маълум ўзгаришларга учраши эса лингвопоэтик талаблар билан юз беради. Масалан, *арила билмади...* стилистик формуласини олайлик. У турли микроматнларда турли шаклларда келади: *Арила билмаган тоғларнинг қори, Арила билмаган тоғнинг тумани* каби. Нега бир мисрада *қор* ва бошқа мисрада *туман* нинг қўлланганлиги кейинги мисрадан маълум бўлади: *Арила билмаган тоғларнинг қори, Тирама пишади боғнинг анори, Маккамсан, Мадинам — қиблагоҳимсан, Арзима қулоқ сол, Чамбил Сардори. Арила билмаган тоғнинг тумани, Адолатли юртимизнинг замони, Маккамсан, Мадинам — қиблагоҳимсан, Арзима қулоқ сол, Чамбилнинг хони* (136). Демак анъанавий достончиликда шу стилистик формулани тўлдирувчи иккинчи мисра икки хил - *Тирама пишади боғнинг анори* ва *Адолатли юртимизнинг замони* тарзида айтилиб келинади. Ўрнига қараб Эргаш шоир уларнинг ҳар иккисидан ҳам фойдаланади.

“Холдорхон”да *билмаганни билдирмоқ* ибораси ҳам стилистик формулаларнинг таркибий қисми сифатида фаол учрайди. Бу, айниқса, *армон билан...* деб бошланувчи стилистик формулаларда кўпроқ кузатилади.

Ишда *от, бедов, нор, чодир, гул, қуш, сўна, қилич* сўзлари билан боғлиқ стилистик формулалар таҳлил қилинган.

Достон матнида энг фаол қўлланган синтактик фигуралардан бири такрор бўлиб ҳисобланади. Достонда товушлар такрори фаол эмас. Унинг айрим намуналари сифатида куйидаги ассонанс – унлилар уйғунлигини кўрсатиш мумкин: *Ол-ол юрди, ол юрди, Озгина эмас, мўл юрди* (13) *Ол-ол юрди, ол-ол юрди, ол юрди, Озгина эмас, оралиқда мўл юрди* (30). *От қўяди ол-ол деб, Ол-да, ошириб сол-сол деб* (222) каби.

Анафорик такрор учрайди: *Ул ҳам қўшин, бул ҳам қўшин* (272). *У ҳам кўндан, бу ҳам кўндан* (272). *У ҳам лашкар, бу ҳам лашкар* (272). *У ҳам йиғин, бу ҳам йиғин* (273). *У ҳам ҳа деб, бу ҳам ҳа деб* (273). *У ҳам чопар, бу ҳам чопар* (276). *У ҳам қочмай, бу ҳам қочмай* (276) мисраларидаги *у ҳам, бу ҳам* жумлалари ҳар бир тўртликнинг бошида муттасил такрорланади ва тасвирда мувозанатни, ифода объектларининг тенглигини ушлаб турувчи восита вазифасини бажаради.

Мисралар охирида юз берадиган эпифорик такрорлар ҳам достон ижроси мусиқийлигида муҳим роль ўйнаган. Шулардан бири *хуш энди* эпифорик такрори бўлиб ҳисобланади: *Равшанлигим, тўлан ойм, хўш энди. Мурувватли каж кулоҳим, хўш энди. Чин булбулим, хуш алхоним, хўш энди* (336).

Достондаги кучайтирув юкламаси маъносидаги –*ай* кўрсаткичи халқ тилига хос бўлган жонли ифода намунаси ва жўшқинликни ифодаловчи восита сифатида қўлланганлиги, *энди* сўзининг ўзи матнларни боғловчи стилистик восита бўлганлиги лисоний матнлар асосида таҳлил этилди.

Ишда учинчи боб бўйича тегишли хулосалар берилган.

Диссертацияда достоннинг лингвостилистик хусусиятлари бўйича кузатишларимиздан келиб чиққан хулосалар берилди.

ХУЛОСА

1. “Холдорхон” достони ижросида товушлар алмашилиши, тушиши (апакопа, синкопа, элизия, диереза) ёки орттирилиши (эпентеза, эпитеза) тарзида намоён бўладиган фонетик ўзгаришлар она тилимизда амал қиладиган сингармонизм, тежамкорлик тамойиллари билан боғлиқ бўлиб, уларнинг аксарият қисми достон *же*-ловчи шевалар тил хусусиятларини ўзида тўлалигича ифодаланишга хизмат қилган.

2. Достон айтишдаги импровизацион жараён матннинг фонетик структурасига ўз таъсирини ўтказган ва бунда муаллиф услуби достоннинг бадийлигини мужассам қилувчи омиллар билан бирлашган. Ишда *о* ва *м* товушларининг алоҳида сўзлар ва уюшиқ бўлақлар таркибида ҳосил қилган жарангдорлик ва оҳангдорлик Эргаш шоир услубининг бир қирраси сифатида намоён бўлганлиги тавсия этилди.

3. Шоирнинг ижодий тафаккури маҳсули ўлароқ *гўзал, жаллод, сиёсат, тил* сингари бирликларнинг достонда янги қирралари кашф этилган, уларнинг стилистик оттенкалари жиддий фарқланган. Бу стилистик

нозикликлар адабий тил нуқтаи назаридан эскирган ёки диалектал характерда бўлган *бежсай, дархон, кўкай, насоқ, ҳарба, хўрон, хоназот, чер, қовузданмоқ, қотилмоқ* сингари сўзларнинг қўлланишида намоён бўлган.

4. Достондаги арабча, форсча-тожикча элементлар мисолида таҳлил этилган ўзлашган қатлам, бир томондан, Эргаш шоирнинг тил билими кўлами ҳақида маълумот берса, иккинчи томондан, ўзбек достончилигида оғзакилик анъаналарига китобийликнинг аста-секин таъсир ўтказа борганлигини кўрсататади. Янги ясалган *боҳунар, боҳуш, дарқаҳр, серкуч, зўркор, кушишбардорлик, ўлимкуш* каби элементлар эса шоирнинг бадиий маҳорат йўлидаги изланишларига сабаб бўлган.

5. Достон фразеологияси сўзлашув услуби доирасида чегараланганлиги билан характерланади ва улар Эргаш шоир маҳоратини кўрсатувчи муҳим лингвистик бирликлар сифатида намоён бўлади. Улар Эргаш шоир томонидан луғавий маънолари кенгайган, трансформация қилинган тарзда қўлланган иборалар сифатида достон поэтикасида ва ижодкор услубида муҳим ўрин тутадиган элементлар сифатида қўлланилишига олиб келган.

6. Достон морфологияси сўз туркумлари кесимида олиб қаралганда от, сон, олмош, феъл, тақлидий сўз ва баъзи ёрдамчи сўзлардаги грамматик кўрсаткичлар алоҳида хусусиятлари билан намоён бўлган. Ишда эгалик кўшимчасига ўрин келишиги кўшилганда *н* товушининг орттилиши (*омонинда, элинда*), *бир* сўзининг маънони кучайтириш, ажратиб кўрсатиш, тахмин оттенкасини беришга хизмат қилиши, *бир* сўз жумласи мисолида достонлар тилига хосланиши, шунингдек, *икки, уч, тўрт, беш, олти, етти, саккиз, тўққиз, ўн, қирқ, юз, минг* сонлари ва нумеративлар қўлланиши частотаси таҳлилида халқ эпосларидаги жамлаш, умумийликни ифодалаш, анъанавийлик, рамзийлик хусусиятлари; *бу, шу, қандай қилмоқ(қайтмоқ), ким, нима, қайси, не, бари* сингари олмошларнинг, *-гиз/-гиз, -дай, -дир, -ётир, -гин, -(и)б эди* ва *айламоқ* каби феъл шаклларининг, айрим тақлидий сўзларнинг, *ман (билан)* ёрдамчи воситасининг қўлланиши алоҳида хусусиятлар сифатида тавсия этилди.

7. Достон синтактик қурилишининг шаклланишига импровизация, ижодий-психологик жараён билан боғлиқ экстралингвистик омил сезиларли таъсир кўрсатган. Матннинг насрий қисмидаги сажъ, радиф, уюшиқ бўлақлар ва кириш сўзлар, ундалмалар достон куйлашнинг ўзига хос услубини белгилайди. Ҳикоя қилиш ва дўмбира жўрлигида куйлаш жараёнида бир хил маромнинг сақланиб туришига, ўрни билан оҳангнинг пасайиши ёки кўтарилишига, изоҳ бериб ўтишларга, эътиборни қаратиш, маънони кучайтириш сингари айрим стилистик вазифаларни ўташига хизмат қилган.

8. Эпик жанрнинг троплари ва стилистик фигуралари достон поэтикасининг таркибий қисми ва ўз тасвирий воситалари сифатида намоён бўлади. Достон қаҳрамонлари, уларнинг иш қуроллари билан боғлиқ мақоллар, ўхшатишлар, метафоралар, доимий эпитетлар ана шундай хосланган тасвирий воситалар сифатида тавсия этилди.

9. Таҳлиллардан “Холдорхон” поэтикасидан *-дай, -дайин* каби ўхшатиш кўрсаткичларининг, жониворлар (*арслон, шер, йўлбарс, аждаҳо, бўри,*

қоплон, қарчигай, шунқор), ўсимликлар (гул) ва металлларнинг (олтин, зар, тилла, кумуш, пўлат, олмос), шунингдек, рангларнинг (қора, қизил, қўчқил, қирмизи) дostonларга хос метафора ва эпитетларнинг шаклланишида алоҳида ўрни борлиги маълум бўлади. Ушбу тил бирликлари комплексининг анъанавий қўлланишидан воз кечмаган ҳолда Эргаш шоир уларга ижодий муносабатда бўлган. *Аждаҳо, жаллод* сингари сўзларнинг ижобий маънода, *гўзал* сўзини йигитларга нисбатан қўллаш шоир услубининг алоҳида қирраси сифатида қўлланилишига олиб келган.

10. Шоир фойдаланган такрор усули ифоданинг муסיқийлиги ва оҳангдорлигига, ифода маромининг сақланишига бўйсундирилган. Стилистик формулалар эса дoston поэтикасининг асосий элементларидан бири саналади. Уларнинг алоҳида кўринишлари муайян лексик-семантик ва грамматик-стилистик вазифани бажаришга хизмат қилган.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ДЖИЗАКСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ИНСТИТУТЕ**

**ДЖИЗАКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
ИНСТИТУТ**

ЭШМУРАТОВ АБДУВАХАБ МУРАТКАСИМОВИЧ

**ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ДАСТАНА
“ХОЛДОРХОН” (на основе варианта Эргаша Жуманбулбул оглы)**

10.00.01 – Узбекский язык

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ
ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Джизак - 2021

Тема диссертации доктора (PhD) зарегистрирована Высшей аттестационной комиссией при Кабинете Министров Республики Узбекистан за номером №B2018.3.PhD/Fil512.

Диссертация выполнена в Джизакском государственном педагогическом институте.
Автореферат диссертации на двух (узбекский, русский) языках размещен на веб-странице Научного совета (www.jspi.uz) и Информационно-образовательном портале “ZiyoNet” (www.ziyo.net.uz).

Научный руководитель: **Каримов Суюн Амирович**
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: **Уринбоева Дилбар Базаровна**
доктор филологических наук, доцент

Хайруллаев Хуршид Зайниевич
доктор филологических наук, доцент

Ведущая организация: **Гулистанский государственный университет**

Защита диссертации состоится “___” _____ 2021 года в ___ часов на заседании Научного совета PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 Джизакского государственного педагогического института. (Адрес: 130100, г. Джизак, проспект Ш.Рашидова, 4. Тел.: (872) 226-13-57, 226-21-73, факс: (872) 226-46-56; e-mail: jspi_info@umail.uz Джизакский государственный педагогический институт. Главный учебный корпус, 2-й этаж, Актовый зал).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-образовательном центре Джизакского государственного педагогического института (Зарегистрирован за номером ____). Адрес: 130100, г. Джизак, улица Ш.Рашидова, 4. Тел.: (872) 226-13-57; 226-21-73 факс: (872) 226-46-56

Автореферат диссертации разослан “___” _____ 2021 года.
(Протокол реестра рассылки за номером _____ от “___” _____ 2021 года).

Э.Маматов,
Председатель научного совета
по присуждению ученых степеней,
д.филол.н., профессор

Ф.Э.Ибрагимова,
Ученый секретарь Научного совета
по присуждению ученых степеней,
к.филол.н., доцент

У.Косимов,
Председатель научного семинара
при научном совете по присуждению
ученых степеней, д.филол.н., доцент

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировом языкознании в центре внимания лингвистов стоит произведения устного народного творчества, в частности, вопросы изучения лингвостилистических особенностей языка эпоса. Сегодня, когда сохранение и пропаганда нематериального культурного наследия превратились в главную норму национального самосознания, особое внимание уделяется на раскрытие задач в области исторических основ, характеристики и классификации семантических масштабов, опираясь на структурно-семантические методы.

В мировом языкознании собраны весомые научные опыты по определению фонетических и лексико-фразеологических особенностей, изобразительных средств и поэтического синтаксиса, по изучению функционально-стилистических возможностей грамматических средств дастанов. В сегодняшнем процессе глобализации важной задачей лингвофольклористики, считается определение духовно-методической природы, полноценное изучение определенных теоретико-практических закономерностей, сделать о них точные и подробные выводы.

В настоящее время возрождение огромного, бесценного духовного и культурного наследия, созданного нашими предками на протяжении многих веков, её повсеместная пропаганда является одной из важных задач на уровне государственной политики. “Несомненно, сохранить и передать будущим поколениям огромное духовное богатство – классическое искусство, редчайшие образцы народного творчества – является благородной миссией для всех нас, государственных и общественных деятелей, культурной и научной интеллигенции”¹⁶. Сегодня важное значение имеет изучение образцов культурного и духовного наследия всех жанров народного творчества, подготовка к изданию текстологическое изучение 100 томника памятников узбекского народного творчества. В этом смысле появляется востребованность анализа лингвостилистических особенностей дастана “Холдорхон”, и, в свою очередь, информирования научного сообщества о результатах данных исследований.

Данная диссертация в определенной степени служит реализации задач, обозначенных в указе № УП – 5850 “О мерах по кардинальному повышению роли и авторитета узбекского языка в качестве государственного языка” от 21 октября 2019 года, №УП – 2789 “Об организации деятельности Академии наук, научно-исследовательской работы и о мерах дальнейшего совершенствования финансирования от 7 февраля 2017 года, №УП-2995 “О мерах по дальнейшему совершенствованию системы хранения, исследования и пропаганды древних письменных источников” от 24 мая 2017 года, № УП-4320 “О мерах по дальнейшему развитию искусства бахши от № УП-3990 О проведении международного фестиваля бахшизма от 14 мая 2019 года, № УКМ-304 Кабинета Министров Республики Узбекистан от 24 апреля 2018

¹⁶Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёвнинг халқаро бахшичилик санъати фестивали очилишига бағишланган тантанали маросимдаги нутқи // Халқ сўзи, 2019, 7 апрель.

года “О мерах развития и совершенствования искусства бахшизма и дастанизма” и других нормативных документов.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Данное диссертационное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития и технологий республики «Формирование системы инновационных идей и пути их осуществления в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-нравственном развитии информатизированного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. В мире проделаны определенные работы по определению языковых, типологических и поэтико-эстетических особенностей узбекских народных дастанов. В частности, русский переводчик Л.М.Пеньковский перевёл на русский язык и издал дастан “Алпамыш”, на основе данного перевода Ян Комаровский издал дастан на словацком языке и осуществил его исследование¹⁷; французский ученый Реми Дор перевёл дастан “Нурали” на французский язык и осуществил его исследование¹⁸; немецкий ученый К.Райхл и корейская ученая О.Ингён¹⁹ провели исследования по изучению дастанов “Равшан” и “Алпамыш”.

В узбекском языкознании осуществлены фундаментальные исследования, посвященные языку народных дастанов: защищено более десяти диссертаций. В этом плане примечательны труды Ш.Шоабдурахмонова, С.Турсунова, З.Холмоновой, Ж.Холмуротовой, А.Рахимова, Х.Тошматова, Ш.Махмадиева, Х.С.Рүзимбоева, С.М.Сариева, А.А.Холикова, Г.Жуманазаровой, Д.Уринбоевой, К.М.Оллоёрова, И.Умарова и других²⁰. По настоящее время в узбекском языкознании не изучены актуальные вопросы

¹⁷ Каранг: Мирзаев Т. Достонлар гултожи // Ўзбек халқ ёдгорликлари. 1-жилд, –Тошкент: Ф.Фулум номидаги нашриёт – матбаа ижодий уйи, 2015- Б.28.

¹⁸ Dor Remy. Nourali ou les aventures lyriques d'un heros epique. – Paris, 1991; Dor Remy. Nourali le Preux et Marghoumon Peri. Bilingue ouzbek-francais. IFEAC. – Paris, 2005. – P.23-25.

¹⁹ Karl Rechl. Rawsan. Ein uzbekishes mundliches Epes. Otto Harrassowitr. Wiesbade, 1985; Райхл Карл. Тюркский эпос. – М.Вост. литер., 2008; Ингён О. “Алпомиш” ва “Жумўнг” достонларининг қиёсий-типологияк таҳлили. ДД. – Тошкент, 2014.

²⁰ Шоабдурахманов Ш. О художественных средствах языка поэмы “Равшан”: АҚД.– Тошкент, 1949; Турсунов С. Лексические особенности дастана “Алпамыш”: АҚД. – Ташкент, 1990; Холманова З. “Шайбонийхон” достони лексикаси (Пўлкан шоир варианты асосида): НДА. – Тошкент, 1998; Холмуротова Ж. Шимолий Хоразм достонлари лексикасининг функционал-услугий хусусиятлари: НД. – Тошкент, 2000; Ишаев А. Достонлар тилининг баъзи бир хусусиятлари // Эргаш шоир ва унинг достончиликда ўрни. – Т.: 1971. – Б. 173-179.; Рүзимбоев Х.С. Жанубий Хоразм достонлари тилининг луғавий-маъновий таҳлили (“Шахриёр” ва “Маликаи Завриё” достонлари мисолида) НДА. – Тошкент, 2000; Сариев С.М. Хоразм “Гўрўғли” достонларининг қўлёзма вариантлари. НД, Тошкент, 2007; Рахимов А.С. Ўзбек халқ достонлари лексикасининг қиёсий-тарихий таҳлили (Эргаш Жуманбулбул ўғли ижоди мисолида): НДА. – Самарқанд, 2002; Халиков А.А. “Гўрўғлининг туғилиши” достони тилининг лексик-семантик хусусиятлари: НДА. – Тошкент., 2009; Жуманазарова Г. “Ширин билан шакар” достонининг луғавий ва лингвопоэтик хусусиятлари (Фозил Йўлдош ўғли варианты асосида): НДА, –Тошкент, 2008; Шу муаллиф. Фозил Йўлдош ўғли достонлари тилининг лингвопоэтикаси (лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил). ДД. Тошкент, 2017 йил; Ўринбоева Д. Халқ оғзаки ижоди: жанрий-лисоний ва лингвостатистик тадқиқ муаоммолари, ДД, Самарқанд 2019; Оллоёров Қ.М. Хоразм достонлари ономастикаси (“Гўрўғли” ва “Ошиқнома” туркум достонлари асосида). Филол. фан. фалсафа д-ри... (PhD) дисс. Автореф. – Самарқанд., 2018, Б.46; Умаров И. “Малика айёр” достони лексикаси филол. фан. фалсафа д-ри... (PhD) дисс. Автореф. – Фарғона., 2020, Б.46 ва бошқалар.

определения лексических пластов дастана “Холдорхон”, изучения функционально-семантических и стилистических особенностей.

Связь темы диссертации с научно-исследовательскими работами высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация.

Диссертация выполнена в соответствии с планом научно-исследовательских работ Джизакского государственного педагогического института в рамках темы «Актуальные проблемы филологических наук и новые педагогические технологии и их внедрения в практику».

Целью исследования является раскрытие особенностей выбора и употребления фонетических, лексико-фразеологических элементов дастана “Холдорхон”, стилистических фигур синтаксических конструкций.

Задачи исследования:

изучить исконно узбекские и заимствованные слова дастана “Холдорхон” на основе методов описательного, сравнительно-исторического анализа; раскрыть фонетические, лексико-грамматические и синтаксические особенности текста дастана;

установить частотность применения лексических единиц в дастане “Холдорхон”; изучить лингвостилистические своеобразия материалов алфавитного, частотного, грамматического словарей;

Осветить функционально-стилистические возможности грамматических средств в дастане; влияние на язык дастана лингвистических и экстралингвистических норм письменной и устной разговорной речи.

Определить место средств художественной изобразительности в достижении идейно-эстетической цели бахши, целесообразность их применения в тексте дастана;

Определить своеобразные особенности метода Эргаша Джуманбулбул оглы и Курганской школы дастанизма; научно обосновать поэтический индивидуализм, импровизаторское мастерство бахши.

Объектом исследования выбран дастан “Холдорхон”, исполненный Эргашем Жуманбулбул оглы изданный в 1981 году.

Предмет исследования составляет раскрытие лингвостилистических особенностей дастана “Холдорхон”.

Методы исследования. При освещении темы диссертации использованы описательный, дистрибутивный и трансформационный анализ, стилистический, статистико-лексикографический анализы.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

Раскрыты лексико-грамматические особенности слов *аёл, тоза, қобирга, қават, ангишламоқ, кишинамоқ, яйрамоқ-жайнамоқ*, также синтаксические особенности однородных членов, вводных слов, обращений и определено, что сказительское мастерство бахши служит средством расширения семантического масштаба слов;

Доказано, что в эпическом репертуаре бахши сохранены фонологические особенности, относящиеся к кипчакским джекающим диалектам, основанные чередованием, выкидкой, вставкой звуков;

Освещено влияние на язык дастана грамматических средств, функционально-стилистических особенностей письменной и разговорной речи на основе экстралингвистических норм. Применение лингвокультурных единиц, их место в достижении идейно-эстетической цели бахши доказаны методом анализов сравнения, эпитета, гиперболы, повторов, и стилистических формул;

Доказано, что сравнения, эпитет, гипербола повторы и стилистические формулы в тексте дастана выполняют задачи средств поэтического изображения выражающих художественно-эстетические цели.

В результате сопоставления функционально-семантических особенностей языка дастана «Холдорхон» с лингвистическими толкованиями произведений исполнителей других школ дастанизма определены, что каждая традиционная среда имеет свои средства поэтического изображения.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

Уточнена частотность лексических и морфологических единиц в тексте на основе словника, алфавитного, частотного и обратного словарей.

Созданы возможности служить в будущем лексических материалов, присущих письменных и устных материалов для национального корпуса узбекского языка.

Обоснованы возможности использования результатов исследования в изучении фонетических, лексико-фразеологических, также функционально-стилистических особенностей и вопросы синтаксиса определенного дастана.

Определено своеобразное поэтическое мастерство и методы бахши на основе исследования особенностей языка дастана.

Достоверность результатов исследования определяется использованием научно обоснованных подходов, методов, теоретических данных, использованием академических словарей при анализе лингвостилистических особенностей дастана, использованием методов описания, классификации, сравнения, выборочного метода и анализа, внедрением теоретических соображений и заключений в практику, применением новых научных концепций общемировой лингво-фольклористики.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная и практическая значимость результатов исследования в том, что собранные материалы, связанные с лингвостилистическими особенностями дастана «Холдорхон», выводы, полученные в результате исследования поставленных задач, дают важные для языкознания научно-теоретические сведения, служат для создания новых учебников и учебных пособий по предметам «Лексикология», «Лингвистика текста», «Диалектология», «Стилистика». Материалы исследования можно использовать в создании словарей народных дастанов, в частности, словарей по лексике дастанов и этимологических словарей

Результаты данного исследования на тему «Лингвостилистические особенности дастана «Холдорхон» способствуют созданию лингвофольклористических исследований в узбекском языкознании, служат

научно-теоретическим источником для изучения языка и стиля народных дастанов, лексико-семантических особенностей в непосредственной связи со стилистическими законами языка.

Внедрение результатов исследования. На основе результатов исследования лингвистических особенностей дастана: Лексические единицы аёл, тоза, қобирға, қават, анғишламоқ, кишнамоқ, жайнамоқғайрамоқ, однородные члены, вводные слова, обращения, также роль импровизаторского таланта бахши в выражении семантического охвата слов использованы в фундаментальном проекте ФА–Ф1–Г–041 “Исследование развития лексики и терминологии узбекского языка в период независимости. (2012-2014) (Справка 89-03-5210 Министерства высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан от 14 декабря 2020 года). В результате дополнены, совершенствованы толкования фитонимов и орнитонимов; составлены научные комментарии, связанные с зоонимами, в определенной степени обновлены узбекские термины по данной отрасли.

Выводы о сохранении в репертуаре бахши фонологических особенностей, присущие кипчакским джекающим диалектам, также фонопоэтических элементов основанные на чередовании, вставки, выкидки в языке дастана “Холдорхон” использованы в составлении отдела “введение” и словаря фундаментального проекта ОТ-Ф1-76 “Подготовка к изданию 100 томника “Памятники узбекского народного творчества” и вопросы их текстологического изучения (36-65-е тома) (Справка 89-03-5210 Министерства высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан от 14 декабря 2020 года). В результате достигнуты уточнения лексических единиц, имеющих диалектологические и историко-этнографические значения в процессе подготовки академического издания данного дастана.

Выводы о влиянии семантической природе эпического текста стилистических особенностей грамматических средств в дастане, присущих письменной и устной разговорной речи на основе экстралингвистических норм, использованы в составлении практического проекта MUZ-2015 – 0725140051 “Составление и внедрение в практику словаря англо-русско-узбекских фразем для развития речи учащихся начальных классов”. (Справка 89-03-4950 Министерства высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан от 14 декабря 2020 года). В результате совершенствованы лексикографические толкования в узбекском языке в англо-русско-узбекском словаре, словарь дополнен новыми иллюстративными примерами.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования обсуждены на 7 научно-практических конференциях, в том числе, 2 международных и 5 республиканских.

Публикация результатов исследования. По теме диссертации всего опубликовано 19 научных работ, в том числе 1 монография, 7 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией

Республики Узбекистан при Кабинете Министров для публикации основных результатов диссертаций, 5 – в республиканских, 2 – зарубежных журналах.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Общий объём диссертации – 150 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **введении** диссертации обоснованы актуальность и востребованность темы, определены цель и задачи, предмет и объект исследования, указано соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологии республики, изложены научная новизна и практические результаты исследования, раскрыты теоретическая и практическая значимости полученных результатов, приведены сведения о внедрении результатов исследования в практику, опубликованных работах и структуре диссертации.

Первая глава диссертации называется **“Фонетические и лексико-фразеологические особенности языка дастана “Холдорхон”**. В его первом разделе освещены вопросы “Фонетические особенности дастана”. В данном разделе основное внимание уделяется ассимиляции звуков, эпентезе и диерезе и другим фонетическим явлениям.

Альтернатива звуков, то есть фонетическая ассимиляция является одним из основных фонетических особенностей языка дастанов: [а>о]. *адо* – *ода* (178). Фонетическое явление в слове *адо* не только а→о но и о→а является результатом сильного сингармонизма; [а>и]. *палла* – *пилла* (40); [а>у]. *манов* – *мунов* (137); [б>п]. *бўлиб* – *бўп*; *солиб* – *соп* (11); [в>б; в<б]. Звук в литературного языка в тексте дастанов используется как звук б: *ёлбормоқ* (1 раз), *зўрабор* (6 раз), *тобоқ* (7 раз), *қобоқ* (16 раз). Параллельно используются также элементы *бобо* (24 раз), *ёлвормоқ* (1 раз), *зўравор* (1 раз), *товоқ* (6 раз), *қовоқ* (1 раз). Встречается также противоположное явление б→в: *бова* (88);

В работе проанализированы фонетические особенности при чередовании звуков [г>й]; [д>т]; [е>а]; [и>о]; [и>у]; [д<т]; [й, йу(ю)>ж]; [л>к]; [л>р]; [ми>ма]; [н>м]; [о>а]; [о>и]; [о>ў]; [о>у]; [п>м]; [п>к, к>м]; [р>л]; [с>ч]; [с>ш]; [ф>п]; [ч>ш]; [ў>о]; [ғ>в]; [ғ>й]; [х>в]; [х>й].

Вставка звуков наблюдается в двух случаях на примере звуков а, и, й, л, н: – реализуется эпентеза: [а]: *қаҳр* - *қаҳар* (15). Подобное присоединение звуков связано с методом изложения, созвучности слов при произношении: *қаҳар-шаҳар*. Стоит также отметить, что для кипчаков сложно произнести арабское слово *қаҳр*; [л]: *аждаҳо* – *аждарҳол* (246). Однако такая вставка звуков не является характерной особенностью языка дастанов; [н]: *ичида* – *ичинда* (272), *инградмоқ* – *ингрантмоқ* (303). Это не считается типичным явлением; [и]: *фасл*, *дам*, *вақт* – *пасил* (40); – реализуется эпитеза: [й]: *худо* – *худой* (149).

Выкидка звуков. Выкидка звуков в речи является наиболее часто встречаемым явлением в диалектах узбекского языка, что ярко проявляется и

в тексте дастана “Холдорхон”. Данное явление в дастане выражено фонетическими явлениями апокопа, синкопа, диереза, элизия.

Апокопа – выкидка последнего звука или сочетания звуков в слове. К примеру звук *л*: *ке* (16). Это сохраняется и после присоединения к корню слова аффиксов: *кема* (166), *кемайди* (106), *кеманглар* (133), *кемасам* (15), *кемасми* (302); *қомай* (279), *қомаси* (23). В тексте дастанов не встречаются словоформы *омоқ* (*олмоқ*), *сомоқ* (*солмоқ*) этой же модели. Однако если сравнить соотношение употребления форм *келмоқ* – *кемоқ* в тексте дастана, то можно сказать, что второе слово употребляется реже. Ибо, в узбекском языке есть такие словоформы, где невозможна выкидка в их составе звука *л*: *кел-а* (101), *келаверади* (27), *келади* (6), *келаетган* (8), *келаетиб* (96), *келай* (29), *келиб* (264), *келишади* (378) и др.

В жекающих диалектах в слове *ўгил* наблюдается фонетическое явление диерезы, заключающегося в пропуске согласных звуков, что находит своё отражение и в тексте дастана: *улим* (72), *улимди* (306), *улимни* (73), *улинг* (363), *уллар* (124), *улларни* (434), *улнинг* (275) *улларига* (46).

Также активны употребления *боролмай* (187), *боролмайди* (139), *боролмас* (128), *келолмади* (300), *келолмай* (25), *ололмабди* (183), *ололмагандан* (25), подвергнутые элизии. Однако нельзя считать их типичными явлениями для текста дастанов.

В исследовании на основе языкового материала показано, как в жекающих диалектах своеобразным образом протекают фонетические изменения, сокращения в структуре слова, что проявляется в языке дастана.

В следующем разделе главы “**Лексические особенности дастана**” мы обратили внимание на то, что дастан “Холдорхон” в лексическом плане полностью отражает языковые особенности кыпчакских диалектов, также на близость языка дастана к книжному стилю по сравнению с другими образцами устного народного творчества, что обосновано сравнительным анализом диалекта и литературного языка. При этом основное внимание уделяется следующим вопросам:

1. *существующие и в литературном и общенародном языке, но на одном из своих значений относящиеся к живому языку.* Данный тип изучена в двух группах:

а) Расширение значения, диалектная спецификация происходит лишь в одном из их значений. В дастане лексемы *аёл* (женщина, супруга, сожительница, семья, женщины, дети, женский род); *тоза* (чистый, искренний, истинный, оригинальный, очень); *қобирга*, *қават* (сторона, бок, аспект) *ҳали*; *уй боши* (все, вместе) имеют более широкие значения, лишь в одном из значений этих слов происходит диалектная спецификация.

б) Слова, ставшие омонимами из-за изменения в значении слова: *ўларман*, *ўлмоқ*, *ўларсан*; *ўхшамоқ*, *ўхшатмоқ*. Нами проанализированы языковые особенности данных омонимичных слов. Например: *Ўларман*. Лексическое значение глагола *Ўлмоқ* – *ўлсам керак (навэрное я умру)*.

Словоформа *ўларсан*, могущая передать это значение, не передает значение предположение, колебание, а обретая стилистическую значимость выражает конкретность, точность, твёрдость: *Сен Аҳмад, кўрнамак, энди ўларсан, Зўрлик қип қўрғонни тортиб оларсан* (58). Кроме того, диалектальное слово *ўларман* образует грамматическую омонимию с литературным словом *ўларман*, значение в дастане обуславливает стилистическое ограничение: *Бир ишга кучи етмайди, шўни ололмайди, ололмагандан сўнг ёқалашибми, тўбалашибми, ана кучи етмай қолганни ўларман деймиз* (25). Она даже подвергается субстантивации: *Энди билдик, бариси ўларманлик экан, бўйинийўгонлик экан, тантибозлик эмас экан* (24).

2. Лексемы, имеющие варианты в общенародном и литературном языке, однако один из которых свойствен разговорной речи. Например, *андираймоқ – шошмоқ*: *Унда Бўжман қозоқ андирайиб: — Ҳали сен нимани қилдинг, кимни қўрқитдинг, бемаза, гуппи баччагар, — деб гурзи билан ошириб солди* (106). Толкование данного слова, использованного 1 раз, в книге приводится как *спешить, торопиться* (438). Синоним данного слова *шошмоқ* использован 38 раз. В дастане слова *андираймоқ – шошмоқ* не одинаковы в стилистическом плане. *Андираймоқ* это не просто *спешить*, с помощью этого слова также выражаются оттенки *поспешное действие* и *угроза*;

В работе приведен сравнительный анализ более 10 вариантов слов общенародного и литературного языка, обозначающие одно понятие, например: *ангишламоқ – кишнамоқ; жайнамоқ – яйрамоқ, яшнамоқ; катик – синиқ*. Мы сопоставили их с вариантами, приведенными в тексте дастана. Установлено, какие из них свойственны разговорной речи, выявлены их семантические оттенки.

3. Лексемы, созданные автором дастана на основе существующих в языке моделей. Например, *арқирамоқ* это – глагол, образованный на основе звукоподражательного слова, который не встречается в тексте других дастанов: *Отлар борар арқираб, Оққан сувдай шарқираб* (348). Поэтому его можно оценивать как творческая находка автора;

От слова *эл* собразовано слово *элдор*, синонимичный слову *ҳукмдор* (правитель): *Така-Ёвмит элдори, Туркман элнинг Сардори* (49). Эргаш шаир очень удачно применяет его в значениях *глава народа, глава страны, парвитель народа, правитель страны*. Мы видим, что сказитель уделяет особое внимание данному слову, старается создать на его основе новые слова, старается расширить его семантическое значение. Подтверждением могут служить применения *элдорлик қилмоқ* (383), *элисозлик* (436), *элдош* (9). А слово *элибой* в значении *скотовод* встречается практически во всех образцах устного народного творчества. Однако такие примеры как *Элибойи кўргандан Шаҳардан тура қочди* (85). *Э, ҳароми, э, ҳароми, ҳароми, Сатта битган элибойнинг гирроми* (202) показывают, что поэт использует слово *элибой* не только в значении *скотовод*, а в более широком значении – *народ*.

4. *Лексемы, использованные исполнителем дастана с семантическими изменениями.* Некоторые лексические единицы дастана, как например *гўзал, жаллод* использованы не в тех значениях, которые зафиксированы в лексикографических источниках, в творчестве Эргаша шаира они обретают совсем иные значения, благодаря чему они могут быть признаны элементами, выражающими определенные стороны стиля сказителя. Например, в ТСУЯ слово *гўзал* истолковано как *очень красивый, прекарный, лунолика, красавица. Радующий глаза, прелестный, уютный, благоустроенный. Дарящий эстетическое наслаждение, духовно насыщенный, содержательный*²¹. Если эти эпитеты обращены к человеку, то обычно это слово используется относительно женщин. А в тексте дастана в 12 случаях это слово употреблено относительно парней на поле сражения: *Не гўзаллар қадди ёйдаи Букилди майдон ичинда* (282).

В диссертации установлены значения слов *жаллод, сиёсат, тил, гап, сўз* в тексте дастана, проведен сравнительный анализ с вариантами слов, приведенными в дастане. Достижение Эргаша шаира заключается в том, что сказитель тонко прочувствовал семантические оттенки слов *тил, гап, сўз*, свойственные народному языку, ему удалось передать все эти оттенки. Например: в предложениях *Бек Гўрўгли, менинг тилим оласан, Қримга ҳам энди беклик қиласан* (117) единица *тил* использована в значении *совет, наставление*²².

5. *Устаревшие с точки зрения литературного языка слова, диалектизмы.* В работе такие единицы изучены в двух группах:

а) слова, активно употребляемые и сегодня в живой разговорной речи: (*бежай, дархон, кўкай, носоқ, ҳарба* и др.). Отдельные из них не встречаются в других дастанах, например, слово *бежай*. В тексте дастана “Холдорхон” встречается 2 раза: *Ҳасан Кўлбар жуда яхши полвон, ҳеч айби ҳам йўқ, айби шул: жуда мақтанчоқ, ўзини ўзи бежай мақтайди-да* (149). Значение данного слова соответствует словам *хорошо, нормально, очень*, в нём существует оттенки проложительности и усиления. В жекающих диалектах применяется следующим образом: *Эшматтинг баласы бэжай балә боптыдә;*

В работе также проанализированы активно употребляемые в живой разговорной речи слова *дархон, кўкай, носоқ, ҳарба*, которые с точки зрения литературного языка считаются устаревшими и проанализированы как диалектизмы.

б) Архаизмы, которые постепенно выходят из употребления и в разговорной речи. Например: *лош*. В словарях зафиксированы следующие значения *мясо, безжизненное тело, труп*²³. В тексте дастана эта единица встречается в 4 местах: *Тўда-тўда қилиб уйиб ташлади, Бек Сардорнинг*

²¹ Ўзбек тилининг изоҳли луғати, I том.—Тошкент: ЎзбМЭ, 2006.— 201 б.

²² Дониёров Х. Қипчоқ диалектларининг лексикаси. - Тошкент: Фан, 1979. – 23 б.

²³ Жуманазарова Г.У. Фозил Йўлдош ўғли “Ширин билан Шакар” достонининг изоҳли луғати. – Т.: Фан, 2007. -47 б.

қўшинининг лошини (62). Оно не встречается в других дастанах кроме “Якка Ахмад”.

В работе приведен анализ более двадцати архаизмов *шакаман, лот, саркакураш, табл, таббол, табилкаш, чача, чилтон*, которые редко встречаются в живой речи.

В последнем разделе первой главы освещены **Фразеологические единицы в языке дастана**, рассмотрены основные ФЕ, определяющие мастерство Эргаша шаира, соответствующие основным критериям поэтики дастана и служащие поддержке его высокого поэтико-эстетического уровня, которые изучены по следующим группам:

I. Книжные фразеологизмы. Основная их часть это ФЕ, в составе которых встречаются арабские, персидско-тажжикские элементы. Например: *арз қилмоқ/ ариза бермоқ/ ариза юбормоқ*. В тексте дастана фразеологизм встречается не в значении *жаловаться*, как приведено в толковых словарях, а в значении *информировать*: *Холдорхон подшога арз қилди: —Тақсир подшойим, бизлар тўй асбобини шундай гамладикки, Гўрўғли тува ернинг юзин подшосин ҳаммасини айтсангиз ҳам, шошмаймиз* (6). Следовательно, в определенный отрезок времени развития народного языка фразема *арз қилмоқ* имела значение сообщать и постепенно её значение стало сужаться. В настоящее время чаще встречаются в текстах историко-художественных произведений.

В работе проанализировано *байъат қилмоқ, дасти алиф лом қилмоқ, итоб қилмоқ, мағлуба қилмоқ, мазмун қилмоқ, такая қилмоқ, шабгир тортмоқ, шоҳабун урмоқ* около двадцати книжных фразеологизмов.

II. Фразеологизмы разговорного стиля. В работе они изучены по следующим группам.

1. ФЕ, которые формально похожи на ФЕ литературного языка, но отличаются от них по содержанию. Например: выражение *талаб қилмоқ* в значении *требовать, строгий спрос*, приведенное в ТСУЯ (2,110) это – не фразеологизм. Однако использование этого слова в языке дастана в значении *совершать поход, путешествовать* это – фразеологизм: *Талаб қипти тўртови Қрим вилоятига* (11).

В работе проанализированы десятки ФЕ *тараф бўлмоқ, ҳам қилмоқ, чоқ бўлмоқ, ҳозир бўлмоқ* и др., которые формально похожи на ФЕ литературного языка, однако отличающиеся от них по содержанию.

2. ФЕ, существующие в народном языке, однако подвергнутые изменениям по разным причинам, например, по требованию импровизации и другим поэтическим требованиям, иногда немного трансформированные. Например: в ядре словосочетания *анги узилмоқ* существует слово *анг*. Об этом слове в словарях существуют следующие сведения. Например, в СНДУЯ приведены толкования слов с данным корнем: *аң/анг* – *охота* (Икан), *аңармақ* – 1. *англамоқ*; 2. *алангламоқ, анғаймоқ*; 3. *ўнгармоқ, эпламоқ* (Харезм), *аңдымақ* (Ургенч, Хива, Хонка, Хазорасп, Карамурт,

Икан), *аңмақ* (Коркисса) – *пойламоқ* (18-19). ТСДА приведены толкования слов *анг*, *ангнимоқ* (10). В дастане «Холдорхон» приведено толкование данного слова: *Одамни гофил қилиб, ўзимдай малъун қилсам, деб иш қилиб йўлдан озгириб чиқармоққа одамни англаб сира қўймайди (преследуя - 335)*. Использование данного слова в тексте дастана в значении *поджидать* (209), *охота* (409), *постигать* (93) свидетельствует о широких функциях данного слова.

3. ФЕ, созданные автором дастана на основе фразеологических моделей в народном языке. Например: *арз мақомига келмоқ: ...катта донолар бари бирдан арз мақомига келиб, қўл қовуштириб айтди* (6). Фразеологизм данного фрагмента не встречается в других словарях и дастанах. Эти ФЕ свойственны творчеству Эргаша шаира. Данный фразеологизм соответствует литературному *арз қилмоқ* в первом значении – *сообщать, излагать известное кому-либо что-либо, рассказывать о своей печали*²⁴.

В работе проанализированы около двадцати ФЕ *босим қилмоқ, дам тортмоқ, ер билан дўст бўлмоқ, кўнгли якдил бўлмоқ / қилмоқ, танг бўлмоқ, тузни ҳақламоқ, чикка-пукка бўлмоқ, юзни туман қилмоқ*.

4. Диалектальные ФЕ. Например: *бой тикмоқ: Гўрўглибекнинг шул ишига бой тикдим* (228). *Тикмоқ* – в переносном значении используется в значении *посвятить кому-либо и чему-либо, пожертвовать*²⁵. В народном языке существуют фразеологизмы *бой бермоқ, бой берилмоқ* в значении *проиграть, зря проводить время*²⁶. Возможно *бой тикмоқ* в значении упустить что-либо был создан по этой модели. Однако *бой бермоқ* превратился в устойчивое словосочетание, если разделить слова значение будет утрачено²⁷. Во всяком случае, это ФЕ, который должен занять место в современном словарном фонде.

В работе проанализированы более десяти ФЕ *иргал тортмоқ, кўр бўлмоқ, музтар бўлмоқ, мункир келмоқ, сон бўлмоқ, ўлиб юрмоқ, бағри эзилмоқ*. С учетом того, что они специализированы устной речи, в частности, разговорной речи жекающих диалектов и являются типичным явлением для текста народных дастанов, наблюдается их сочетание с лексемами предметного значения и реализация сем движения и состояния: *талон солмоқ, мазмун қилмоқ, байъат қилмоқ, итоб қилмоқ*. Ш.Рахматуллаев грамматические значения такого сочетания толкует как *боғлашув* (соединение), для анализа сочетания существительное+глагол на основе логической валентности опирается на структуру аргумент+оператор²⁸. ФЕ в тексте дастана, это, в основном, односоставные, двух- и трисоставные элементы.

В конце главы приведены результаты исследования.

²⁴ Ўзбек тилининг изоҳли луғати, I том.–Тошкент: Ўзб МЭ, 2006.– 52 б.

²⁵ Ўзбек тилининг изоҳли луғати, II том.–Тошкент: Ўзб МЭ, 2006.– 174 б.

²⁶ Рахматуллаев Ш. Ўзбек тилининг изоҳли фразеологик луғати. – Тошкент: Ўқитувчи, 1978. -44-45 б.

²⁷ Ўзбек тилининг изоҳли луғати, I том.–Тошкент: Ўзб МЭ, 2006.– 127 б.

²⁸ Рахматуллаев Ш. Ўзбек тилида феъл фраземаларининг боғлашуви. - Т., Университет, 1992. – 3-4 б.

Вторая глава диссертации называется “**Функционально-стилистические возможности грамматических средств**”, первый раздел второй главы посвящен изучению “*Морфологических особенностей дастана*”. Наблюдаются два варианта в использовании существительных: в древнетюркском языке при присоединении аффикса местного падежа к слову после показателя притяжательного аффикса III лица между ними появляется звук [н], это явление сохранилось и в языке дастана: *Бурунги ўтган замонинда, эли ўзбак омонинда, қибладан туманинда, Така-Ўвмитнинг элинда, Чамбилбелнинг белинда давронни суриб... Гўрўглибек ўтди* (5). В жекающих диалектах показатель множественного числа *-лар/ләр* иногда ассимилируется с последним звуком присоединяемого слова и произносится как *нәр/нар*. Однако в это не встречается в дастане. Значение множественного числа в 570 случаях выражается формой *-лар*.

Числительные имеют особую лингвистическую ценность в языке дастана объединяющей особенностью и символичностью. В дастане “Холдорхон” среди других числительных чрезвычайно продуктивно слово *бир*, которое встречается 973 раз. Определение слов, с которыми оно сочетается, даёт возможность определить участие данного числительного в установлении стиля исполнения дастана.

Когда слово *бир* используется обособленно помимо значения числа, оно служит выражению следующих значений: усиления значения (6), предположение (91), обособление (25).

В тексте дастана такие нумеративы, как *қулоч* (334), *газ* (334), *таноб* (203), *тош* (349), *қадам* (88), *яшар* (19), *соат* (107), *марта* (313), *танга* (19), *ҳисса* (21) используются, присоединяясь к различным числительным. Однако нельзя утверждать, что такое употребление свойственно языку дастана “Холдорхон”. Они и поныне активно употребляются в народном языке в той же форме.

Специфическая особенность наблюдается и в использовании *местоимений*. Например, рассмотрим указательные местоимения *бу*, *шу*. Они выражают отношение сторон к друг другу, которые находятся во враждебном отношении – пренебрежение, недолюбливание, неуважение: *Бунга кенгаш не даркор, бунинг тўйига битта одам ҳам бормайди* (9). *Ҳар қандай бўлса, шунинг одами ҳам кўпқарига бир тушар* (18).

Вопросительное словосочетание *қандай қилмоқ, нима қилмоқ* очень часто в жекающих диалектах употребляется с участием слова *қайтмоқ*: *Қани Гўрўглибек қайтар экан* (407). *Қайтмоқ - нима қилмоқ: Бефарзандлик мени қилди саргардон, Қайтайин қолмади танимда дармон* (35). Омонимичность данной формы глаголу *қайтмоқ* способствовало образованию игры слов: *Мен Кўлбарман, тўғриси айтиман. Чамбилбелга сенинг билан қайтаман, Мен ҳам келган одамнинг бириман, Қараб тургин шу зангини қайтаман* (143).

В работе освещаются особенности жекающих диалектов: использование местоимения *нима* вместо *ким*, что служит определенной стилистической функции, что отражается в языке дастана, использование элемента *не* вместо местоимения *қайси*; на основе анализа языкового материала установлены стилистические значения слов, вступающих в синонимические отношения с элементом *бари*, которое является определительным местоимением.

В тексте дастана в глаголах *татири* (219), *ётири* (219), *келаётири* (39), *қилаётири* (154), *бўлаётири* (124), *олаётири* (370), *кулаётири* (193), *бораётири* (44), *ураётири* (400), *кетаётири* (379), *ўтаётири* (379), *отаётири* (56), *сотаётири* (379), *уришаётири* (220) к показателю *ётир* присоединяется элемент *и*, что является особенностью стиля дастана. Эта словоформа встречается также в дастане “Якка Ахмад”, что подтверждает свойственность данной формы стилю Эргаша шаира: *Кўрилган даралар турлими чотири, Ичинда оломон маст бўп ётири* (69).

В данном разделе исследования приведены некоторые размышления о языковых особенностях использования некоторых аффиксов, присоединяемых к подражательным словам, вспомогательным словам, а также различным частям речи, имеющих особое место в определении мастерства и стиля Эргаша шаира.

Второй раздел главы посвящен изучению “Синтаксических особенностей дастана”. Своеобразный стиль исполнения дастана формирует также своеобразное синтаксическое строение текста. Это явно бросается в глаза в использовании однородных членов, вводных конструкций, междометий, в рифмах в прозаических и стихотворных отрывках.

С учетом частоты использования в дастане междометий, в работе исследованы междометия, использованные лишь в устной речи и перекочевавшие в язык дастана (*аё, э, эй, ў, ўй, ҳў, ҳой*).

Изафетные конструкции использованы в качестве синтаксических конструкций, свойственных стилю языка. Можно сказать, что использование персидско-таджикских конструкций является языковой особенностью, свойственной стилю Эргаша шаира. С целью определения степени спецификации этих словосочетаний стилю поэта проведен сравнительный анализ дастанов, исполненных сказителем – “Кунтугмыш”, “Якка Ахмад”, “Алпамыш”. Как подтверждают полученные результаты, частота использования изафетных конструкций в дастане “Холдорхон” значительно выше по сравнению с другими проанализированными дастанами. С учетом того, что дастаны “Кунтугмыш” и “Якка Ахмад” также исполнены Эргашем шаиром, есть все основания сделать заключения о широте поэтических особенностей дастана “Холдорхон” и свойственности этих словосочетаний лишь языку данного дастана.

В работе приведены соответствующие заключения по второй главе.

Третья глава диссертации называется “*Изобразительные средства и поэтический синтаксис дастана*”. В данной главе нашего исследования путём анализа основных из этих изобразительных средств исследованы народные пословицы, тропы - сравнения, метафора, эпитет, такие поэтические фигуры, как стилистические формулы, повторы, в качестве лингвистических факторов, определяющих язык и стиль дастана “Холдорхон”, проанализированы отдельные формы субъективной оценки.

Несмотря на то, что дастан “Холдорхон” является одним из объёмных поэм, в нём не так много народных пословиц. Их всего около двадцати. В дастане они использованы с некоторыми изменениями, исходя из требований поэтики дастана: *Ана энди яхиши сўз ҳаммага яхиши. “Яхиши сўз билан илон индан чиқар, ёмон сўз билан одам диндан чиқар”* (436). Среди них особняком стоит пословица *Яхиши сўз билан илон индан чиқар, ёмон сўз билан мусулмон диндан чиқар* с высокой частотой употребления в народе, которая активно употребляется в современном живом языке.

Несомненно, в тексте дастана множество пословиц подвержены трансформации. Например: *кўп огиз бир бўлса, бир огиз йўқ бўлар*. Достон мантидаги *Тўй эмасми, бебош ҳам кўп, ҳовбош ҳам кўп, доно ҳам кўп, тана ҳам, кўп огиз бир бўлса, бирови йўқ бўлади* (27). То же самое можно сказать о пословице *Уриши бўлса, туриши йўқ*²⁹. В тексте дастана она встречается в вариантах *урушда туруш йўқ* (55,263) *урушда туриши йўқ* (164-165) *уруш бўлса, туруш йўқ* (68,219) с некоторыми фонетическими и лексико-грамматическими изменениями *и→у, да→бўлса*. Однако такие преобразования не повлияли на содержание пословицы. Пословица *Тушдан кейин келар қулнинг ақили* (65-66) – эта трансформированная форма народной пословицы *Қулнинг ақли чошкадан кейин келар*³⁰.

Дастан “Холдорхон” очень богат сравнениями, формирующими образность дастана, с учётом того, что нет возможности проанализировать в рамках данного исследования все сравнения, мы ограничились анализом лишь традиционных сравнений, которые свойственны стилю дастана.

Среди вариантов индикаторов сравнений –*дай/-дек/-доқ* наиболее часто встречается форма *-дай*. Эта форма встречается 320 раз: *боладай, калакадай, кападай, найзадай, ойнадай, олмадай, подадай, такадай*. 3 раза использована форма *-дек*: *гўрўглидек, гўрўглибекдек, қиёматдек*, форма *-доқ* не встречается.

Сравнение с растениями в дастане не так продуктивно. Среди них можно отметить 4 слова – *гул, лола, қизгалдоқ, чинор*. Когда по отношению к человеку используются глаголы *сўлмоқ* и *очилмоқ*, используется сравнение с цветком.

По отношению к диалектальному слову *ирғалиши* в значении *колыхаться* в четырёх местах используется словосочетание *найза қамиш: Шоҳ Қайсар ...*

²⁹ Ўзбек халқ мақоллари, – Тошкент: Фан, 1988, 2-том, 116-бет

³⁰ Ўзбек халқ мақоллари, – Тошкент: Фан, 1988, 2-том, 292-бет

найза қамишдай ирғалиб, туз туққа суяниб кела берди (262). Рука Афсара занги сравнивается с веткой чинары: *Қараса, Афсар зангининг бүйи минордай, қўли минг панжали шохчинордай... баччагар экан* (135).

В исследовании проанализированы традиционные метафоры в тексте дастана “Холдорхон”. Языковой анализ показал, что слова *арслон, шер, йўлбарс, қоплон, аждаҳо*, рассмотренные в исследовании в качестве сравнений и эпитетов, выполняют функцию метафоры, символизируя силу и могущество.

В работе приведены наблюдения по поводу использования таких эпитетов, как *арслон, шер, йўлбарс, қоплон, қарчигай, кумуш, олмос, олтин, пўлат, тилла*.

Гипербола рассматривается как разновидность тропов, который на самом деле свойственен стилю устного народного творчества. Гипертрофированное изображение особенностей, свойственных человеку, предмету, то есть поэтическая фигура гиперболы широко используется в практике дастана. Их определенная часть имеет традиционный характер для дастана “Холдорхон”: *Гўрўглининг овозаси оламни тутди, донги Догистон кетди, ҳайбати шу замондаги подшоларни қўрқитди* (5). *Дарқаҳр бўп Самандардай Аҳриман, Ўн минг ботмон калтак (олиб) қўлига* (393). *Эр Самандар қобогини уйибди, Ўн минг ботмон пўлат совут кийибди* (393).

В последнем разделе третьей главы проанализированы стилистические формулы, повторы в качестве поэтических фигур, свойственных стилю языка дастана. А определенные изменения в процессе импровизации обусловлены лингвопоэтическими требованиями. Например, возмём стилистическую формулу *арила билмади...* Эта формула в различных микротекстах встречается в разных формах: *Арила билмаган тоғларнинг қори, Арила билмаган тоғнинг тумани*. Последующие строки проясняют почему в одной строке используется *қор*, а в другой *туман*: *Арила билмаган тоғларнинг қори, Тирама пишади богнинг анори, Маккамсан, Мадинам — қиблагоҳимсан, Арзима қулоқ сол, Чамбил Сардори. Арила билмаган тоғнинг тумани, Адолатли юртимизнинг замони, Маккамсан, Мадинам — қиблагоҳимсан, Арзима қулоқ сол, Чамбилнинг хони* (136). Следовательно, в традиционном дастанотворчестве вторая строка, дополняющая эту стилистическую формулу применяется в двух формах: *Тирама пишади богнинг анори* и *Адолатли юртимизнинг замони*. В зависимости от позиции, Эргаш шаир использует оба варианта.

В дастане “Холдорхон” выражение *билмаганни билдирмоқ* часто встречается как составная часть стилистических формул. Это особо ярко проявляется в стилистических формулалх, начинающихся словами *армон билан...*

В работе проанализированы стилистические формулы, связанные со словами *от, бедов, нор, чодир, гул, қуш, сўна, қилич*.

Один из активно используемых в тексте дастана синтаксических фигур это – повтор. В дастане повтор звуков не очень активен. В качестве отдельных образцов повтора можно указать следующий тип ассонанса – гармонию гласных: *Ол-ол юрди, ол юрди, Озгина эмас, мўл юрди* (13) *Ол-ол юрди, ол-ол юрди, ол юрди, Озгина эмас, оралиқда мўл юрди* (30). *От қўяди ол-ол деб, Ол-да, ошириб сол-сол деб* (222).

Встречается анафорический повтор: *Ул ҳам қўшин, бул ҳам қўшин* (272). *У ҳам кўндан, бу ҳам кўндан* (272). *У ҳам лашкар, бу ҳам лашкар* (272). *У ҳам йигин, бу ҳам йигин* (273). *У ҳам ҳа деб, бу ҳам ҳа деб* (273). *У ҳам чопар, бу ҳам чопар* (276). Выражение *у ҳам, бу ҳам* в строках *У ҳам қочмай, бу ҳам қочмай* (276) регулярно повторяется в начале каждого четверостишия и выполняет функцию обеспечения пропорциональности изображения, баланса объектов выражения.

Эпифорические повторы в конце строк имеют важное значение в музыкальности в исполнении дастана. Один из них эпифорический повтор *хуш энди*: *Равшанлигим, тўлан ойим, хўш энди. Мурувватли каж кулоҳим, хўш энди. Чин булбулим, хуш алхоним, хўш энди* (336).

Показатель *-ай* в функции частицы усиления использован как средство, обеспечивающее оживлённое исполнение и выражающее игривость, свойственную народному языку, а само слово *энди* является стилистическим средством, связывающим тексты, что проанализировано на основе языковых материалов.

В работе приведены соответствующие заключения по третьей главе.

В диссертации приведены заключения, суммирующие наши наблюдения о лингвостилистических особенностях дастана.

ЗАКЛЮЧЕНИЯ

1. Фонетические изменения в исполнении дастана “Холдорхон” – ассимиляция, выкидка звуков (апакопа, синкопа, элизия, диереза) или вставка звуков (эпентеза, эпитеза) тесно связаны с сингармонизмом, принципом экономии языка, большинство из которых полностью отражают в себе языковые особенности жекающих диалектов.

2. Процесс импровизации в исполнении дастана оказало влияние на фонетическую структуру текста, при этом стиль автора переплетается с факторами, обеспечивающими поэтику дастана. Аллитерация звуков *о* и *м* в отдельных словах и составе однородных членов проявляется как одна из особенностей стиля Эргаша шаира;

3. В дастане раскрываются новые аспекты языковых единиц *гўзал, жаллод, сиёсат, тил*, которые являются продуктом творческого мышления поэта, серьёзно отличаются их стилистические оттенки. Эти стилистические оттенки проявляются в применении устаревших или диалектальных единиц: *бежай, дархон, кўкай, насоқ, ҳарба, хўрон, хоназот, чер, қовузданмоқ, қотилмоқ*.

4. Заимствованный пласт лексики дастана, проанализированный на примере арабских, персидско-таджикских элементов, с одной стороны, даёт представление о широких знаниях Эргаша шаира о родном языке, с другой стороны, демонстрирует влияние устных традиций на устные традиции узбекского дастанотворчества. Новообразованные единицы *бохунар*, *бохуш*, *дарқахр*, *серкуч*, *зўркор*, *кушишбардорлик*, *ўлимкуш* являются продуктом творческих изысканий поэта на пути оттачивания поэтического мастерства.

5. Фразеология дастана ограничена разговорным стилем, фразеологизмы являются важными лингвистическими единицами, демонстрирующими мастерство Эргаша шаира. Это важные составные элементы поэтики дастана и стиля автора, использованные Эргашем шаиром с расширением лексического значения и трансформационными изменениями.

6. Анализ морфологии дастана в разрезе частей речи показал, что грамматические показатели у существительных, числительных, местоимений, глаголов, подражательных слов и некоторых вспомогательных слов проявляют своеобразные особенности. Вставка звука *н* к притяжательному аффиксу при присоединении слову местного падежа (*омонинда*, *элинда*), служение слова *бир* для усиления, обособления значения, передаче значения предположения, спецификация употребления выражения *бир сўз* языку дастанов, а также собирательная особенность, свойства выражения общности, традиционизм, символичность, выявленные на основе анализа частоты использования числительных *икки*, *уч*, *тўрт*, *беш*, *олти*, *етти*, *саккиз*, *тўққиз*, *ўн*, *қирқ*, *юз*, *минг* и нумеративов; использование местоимений *бу*, *шу*, *қандай қилмоқ(қайтмоқ)*, *ким*, *нима*, *қайси*, *не*, *бари*, глагольных аффиксов *-гиз/-гиз*, *-дай*, *-дир*, *-ётир*, *-гин*, *-(и)б эди* и глагольных форм *айламоқ*, некоторых подражательных слов, предлога *ман (билан)* являются такими своеобразными особенностями;

7. Формированию синтаксического строения дастана серьёзное влияние оказывают экстралингвистические факторы, связанные с импровизацией, творческо-психологический процесс. Рифма в прозе в прозаической части текста, реди́ф, однородные члены и вводные конструкции определяют специфический стиль исполнения дастана. Они служат сохранению ритма в процессе рассказывания и исполнения под аккомпанемент домбры, местами повышению или понижению интонации, комментированию отдельных ситуаций, привлечению внимания, усилению значения.

8. Тропы и стилистические фигуры эпического жанра проявляются как составные части поэтики дастана и собственные изобразительные средства. Половицы, связанные с именами героев, их орудиями труда, сравнения, метафоры, постоянные эпитеты являются такими специализированными изобразительными средствами.

9. Анализы показали, что аффиксы сравнения *-дай*, *-дайин* в поэтике “Холдорхон” имеют особое место в формировании собственных для языка дастана метафор и эпитетов с участием названий животных (*арслон*, *шер*,

йўлбарс, аждаҳо, бўри, қоплон, қарчигай, шунқор), растений (*гул*) и металлов (*олтин, зар, тилла, кумуш, пўлат, олмос*), а также цветов (*қора, қизил, қўчқил, қирмизи*). Не отказываясь от традиционного использования этих языковых единиц, Эргаш поэт творчески подходит к ним. Использование слов *аждаҳо, жаллод* в положительном значении, а слова *гўзал* - по отношению к парням являются особой чертой стиля поэта.

10. Используемый поэтом повтор подчинен музыкальности и звучности дастана, сохранению ритмичности. А стилистические формулы считаются основными элементами поэтики дастана. Их отдельные виды служат выполнению определенной лексико-семантической и грамматико-стилистической функций, что отражает в себе важные аспекты стиля Эргаша поэта.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREES
PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 AT JIZZAKH
STATE PEDAGOGICAL INSTITUTE**

JIZZAKH STATE PEDAGOGICAL INSTITUTE

ESHMURATOV ABDUVAKHAB MURATKASIMOVICH

**LINGUOSTYLISTIC FEATURES OF THE EPIC POEM
"KHOLDORKHON" (based on the version of Ergash Jumanbulbul ogli)**

10.00.01 – Uzbek language

**DISSERTATION ABSTRACT FOR DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD)
ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

Jizzakh – 2021

The theme of the Dissertation of Doctor of Philosophy (PhD) was registered at the Supreme Attestation Commission of Ministers of the Republic of Uzbekistan under number №B2018.3.PhD/Fil512.

The Dissertation has been prepared at Jizzakh State Pedagogical Institute.

The Abstract of the PhD dissertation is posted in three (Uzbek, Russian, English (resume)) languages on the website of the Scientific Council (jspi.uz) and «ZiyoNet» information and educational portal (www.ziyo.net.uz).

Scientific supervisor: **Karimov Suyun Amirovich**
Doctor of Philological sciences, Professor

Official opponents: **Urinboeva Dilbar Bazarbaevna**
Doctor of Philological sciences, Docent

Khayrullaev Khurshid Zaynievich
Doctor of Philological sciences, Docent

Leading organization: **Gulistan State University**

The defense of the Dissertation will take place on "___" "_____" 2021, at "___" at the meeting of Scientific Council PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 awarding scientific degrees at Jizzakh State Pedagogical Institute (Address: 130100, Jizzakh, str. Sh.Rashidov, 4. Tel: (872) 226-13-57; fax: (872) 226-46-56; e-mail: jspi info@umail.uz, The main building of Jizzakh State Pedagogical Institute, 2nd Floor, Meeting Hall).

The Dissertation can be reviewed at the Information Resource Centre of Jizzakh State Pedagogical Institute (Address: 130100, Jizzakh, str. Sh.Rashidov, 4. Tel: (872) 226-13-57; fax: (872) 226-46-56).

The Abstract of the Dissertation was distributed on "___" _____ 2021.
(Mailing report № ___ on "___" _____ 2021).

A.E.Mamatov
Chairman of the Scientific Council
awarding Scientific degrees, Doctor
of Philological sciences, Professor

F.E.Ibragimova
Scientific Secretary of the Scientific Council
awarding Scientific degrees, Candidate
of Philological sciences, Docent

U.Kosimov
Chairman of the Scientific Seminar at the
Scientific Council awarding Scientific degrees,
Doctor of Philological sciences, Docent

INTRODUCTION (Abstract of the PhD Dissertation)

The aim of the research work. The epic poem "Kholdorkhan" reveals the linguistic features of the phonetic, lexical and phraseological elements, the features of the selection and application of stylistic figures in the syntactic structure

The object of the research work. The 1981 edition of the epic poem "Kholdorkhan" sung by Ergash Jumanbulbul oglu was used as a basis.

The scientific novelty of the research work:

The lexical-grammatical and cohesive parts such as feminine, clean, rib, floor, whinny, to enjoy in the epic text of the epic are revealed and syntactic features such as introductory words and prompts are revealed and Bakhshi's literary ability is found to be the leading means of expanding semantic scope of words;

Based on the presence of phonopoetic elements in the words of the epic "Kholdorkhan", such as the exchange, addition, subtraction and change of sounds, it is proved that the phonological features of the Kipchak type dialects of the Bakhshi epic repertoire are preserved;

based on extralinguistic criteria, the functional-stylistic, grammatical, and stylistic features of the grammatical means in the epic are based on the influence of the semantic nature of the epic text;

the analogies, epithets, rhymes, repetitions, and stylistic formulas in the text of the epic proved to serve as a linguocultural unit expressing the artistic and aesthetic views of the bakhshi;

Comparing the functional and semantic features of the lexical layer in the language of the epic "Kholdorkhan" with the linguopoetic interpretations of the language of the works of artists belonging to other schools of epic poetry, it was found that the artistic language of each epic tradition embodies the linguocultural environment.

The implementation of the research work results. Implementation of research results. Based on the results of the study of linguistic and stylistic features of the epic "Kholdorkhan": The lexical-grammatical and cohesive parts of the epic text, such as woman, clean, rib, floor, chin, spread, syntactic features such as introductory words and prompts, and the semantic scope of the words of the bakhshi's poetic ability are described in FA-F1 – G – 041. It was used to write the dictionary part of the fundamental project "Study of the development of lexicon and terminology of the Uzbek language in the period of independence" (2012-2014). (Reference No. 89-03-5210 of the Ministry of Higher and Secondary Special Education of the Republic of Uzbekistan dated December 14, 2020). As a result, the interpretations of phytonymic and ornithological lexemes have been enriched, perfected; scientific commentaries on zoonyms have been compiled, Uzbek terms related to the field have been qualitatively updated to a certain extent;

Based on the presence of phonopoetic elements in the words of the epic "Kholdorkhan", such as the exchange, addition, subtraction and change of sounds, OT-F1-76 published 100 volumes of "Monuments of Uzbek folk art" from the conclusions that the phonological features of the Kipchak dialects of Bakhshi epic are preserved. Preparation and textual study "(Volume 36-65 of the fundamental

project (2020-2021) (Reference of the Ministry of Higher and Secondary Special Education of the Republic of Uzbekistan dated December 14, 2020 No 89-03-5210). As a result, in the process of preparing the academic edition of this epic, it was possible to clarify the essence of lexical units in the text of the work, which have a difficult dialectal and historical-ethnographic meaning;

On the basis of extralinguistic criteria, the functional-stylistic features of grammatical means in the epic, the stylistic features of written and spoken speech affect the semantic nature of the epic text. Used in writing the section "Phrases and their methodological features" of the practical project MUZ-2015-0725140051 "Reference (Ministry of Higher and Secondary Special Education of the Republic of Uzbekistan dated December 17, 2019 No 89-03-4950). As a result, the dictionary of English-Russian-Uzbek phrases was enriched with new illustrative examples and lexicographic interpretations of dictionaries were improved.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I част, I part)

1. Эшмуратов А. Use of epithets in “Kholdorkhon” dastan // The Advanced Science open access journal. Volume 2012 / may/ issue 2 / advancedscience.org /issn 2219-746x. -В. 94-95.

2. Эшмуратов А. К применению стилистических формул в дастане “Холдорхон” // Filologiya masalalari. Baki - 2012. “Elm va tehsil”, - № 5. Б. 542-545.

3. Эшмуратов А. “Холдорхон” достонидаги фразеологизмлар ҳақида // Til va adabiyot ta’limi, –Тошкент, 2009. - № 8; Б. 39-46 (10.00.00)

4. Эшмуратов А. “Холдорхон” достонида қўлланган сажъ санъати ҳақида // Im sarchashmalari. –Урганч, 2019.–Б. 51-54 № 9 (10.00.00; №3).

5. Эшмуратов А. “Холдорхон” достонида қўлланган ономастик бирликлар ҳақида. Im sarchashmalari. – Урганч, 2020.–№ 11 (10.00.00; №3). – Б. 158-160.

6. Эшмуратов А. Использование пословиц в эпосе “Холдорхан” // Филология, лингвистика, журналистика: Актуальные вопросы и современные аспекты, Сборник статей III международной научно-практической конференции, состоявшейся 5 декабря 2020 г. в г. Пенза. с.40-42.

7. Эшмуратов А. Onomastic units used in epic of “Kholdorkhan” // Современная наука: Актуальные вопросы, достижения и инновации. Сборник статей XVI международной научно-практической конференции, состоявшейся 5 декабря 2020 г. в г. Пенза. с. 203-205.

8. Эшмуратов А. “Холдорхон” достони матнида товуш тушиш ходисаси // Стилистика ва прагматика. Суюн Каримов таваллудининг 60 йиллигига бағишланган республика илмий-назарий конференция материаллари. – Самарқанд, 2010. –Б. 101-103.

9. Эшмуратов А. “Холдорхон” достонида метафоранинг қўлланилиши // Ўзбек тилшунослигининг долзарб масалалари (республика илмий-назарий анжумани масалалари) № 4, –Тошкент, 2010. –Б.149-150.

II бўлим (II часть; II part)

10. Эшмуратов А. “Холдорхон” достонининг лингвостилистик хусусиятлари (монография). –Toshkent: “Innovatsiya-Ziyo”, 2020. – 125 б.

11. Эшмуратов А. “Холдорхон” достонида хос сўзларнинг қўлланилиши // Оғзаки ва ёзма нутқ муаммолари. Тўплам (ТДПУ)–Тошкент, 2010. –Б.31-34.

12. Эшмуратов А. “Холдорхон” достонида сон туркумига оид сўзларнинг услубий вазифалари // Айюб Ғуломов ва ўзбек тилшунослиги масалалари (Илмий мақолалар тўплами), –Тошкент, 2009. –Б.62-68.

13. Эшмуратов А. “Холдорхон” достонида ўхшатиш // Адабий таълим ва ёшлар тарбияси (Республика микёсида ўтказилган илмий-назарий анжуман

материаллари асосидаги мақолалар тўплами, 3-китоб). –Тошкент, 2010. – Б.69-72.

14. Эшмуратов А. “Холдорхон” достонида стилистик формулаларнинг қўлланилиши // Иқтидор 2 (Ёшларнинг илмий, публицистик, бадиий тўплами). “Фан” нашриёти –Тошкент, 2012. – Б.58-61.

15. Эшмуратов А. “Холдорхон” достонида Эргаш шоир ижод этган сўзларнинг қўлланилиши ҳақида // Фан, таълим ва амалиёт мажмуасининг долзарб муаммолари. “Fan va texnologiya” нашриёти, –Тошкент, 2010. – Б.75-78.

16. Эшмуратов А. “Холдорхон” достони тилида шевага хос сўзларнинг фонетик, лексик ва грамматик хусусиятлари // “Фан, таълим ва амалиёт” мажмуасининг долзарб муаммолари. –Тошкент, 2007. –Б.46-47.

17. Эшмуратов А. “Холдорхон” достонида қўлланган шевага оид сўзларнинг лексик-семантик хусусиятлари. “Фан, таълим ва амалиёт” мажмуасининг долзарб муаммолари. “Фан” нашриёти, –Тошкент, 2008. – Б.93-97.

18. Эшмуратов А. Эргаш Жуманбулбулнинг “Холдорхон” достони тилида ўзлашган сўзлар. “Фан, таълим ва амалиёт” мажмуасининг долзарб муаммолари. “Фан” нашриёти, –Тошкент, 2008. –Б. 113-114.

19. Эшмуратов А. “Холдорхон” достонида Эргаш Жуманбулбул ўғли томонидан яратилган сўзлар ҳақида “Фан, таълим ва амалиёт” мажмуасининг долзарб муаммолари. “Fan va texnologiya” нашриёти, –Тошкент, 2013. –Б.167-171.

Автореферат Самарқанд давлат университетининг
“СамДУ илмий тадқиқотлар ахборотномаси” журнали таҳририятида
таҳрирдан ўтказилди (02.06.2021 йил).

2021 йил 3 июнда босишга рухсат этилди:
Офсет босма қоғози. Қоғоз бичими 60×84_{1/16}.
“Times” гарнитураси. Офсет босма усули.
Ҳисоб-нашриёт т.: 3,0. Шартли б.т. 2,6.
Адади 100 нусха. Буюртма № 3/06.

СамДЧТИ нашр-матбаа марказида чоп этилди.
Манзил: Самарқанд ш, Бўстонсарой кўчаси, 93.